

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present

french film festival

R i c h m o n d , V i r g i n i a

March 27-29, 2009

Exclusive Print Media Sponsor

STYLE
WEEKLY

All films have English subtitles and are presented by their actors and directors.

17th annual • Byrd Theatre • Richmond, Va. • (804) 827-FILM • www.frenchfilm.vcu.edu

Table of contents

3 Schedule and event information

6 *L'Auberge rouge*

8 *J'ai vu tuer Ben Barka*

10 *Deux jours à tuer*

12 *Mia et le Migou*

14 *15 ans et demi*

16 *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*

18 *Cliente*

20 *Les Murs porteurs*

22 *Tabarly*

24 *Magique!*

26 *Musée haut, musée bas*

28 *Françoise Dolto, le désir de vivre*

30 Shorts

Drift

The Sad and Lonely Death of Edgar Allan Poe

Music Short

Coups de filet

Bruit blanc

Leila

L'Homme est le seul oiseau qui porte sa cage

Open the Door Please

Subterfuge(s)

Anbafèy

La Pomme de Newton

Welcome to Whitechapel District

Ma sixtine

La Copie de Coralie

Monsieur Cok

Le Tonneau des Danaïdes

Arrêt demandé

Wawa

Une leçon particulière



In this year's delegation of more than 30 actors and directors coming to Richmond, the VCU and UR French Film Festival welcomes back French blockbuster star **Josiane Balasko** — actress, director, producer and writer.



Congratulations to Jean Becker for his 2008 film *Deux jours à tuer* and its three César nominations, including Albert Dupontel for Best Actor, Pierre Vanneck for Best Supporting Actor, and Jean Becker, Eric Assous, Jérôme Beaujour and François d'Epenoux for Best Writing-Adaptation.

Congratulations also to Pierre Marcel for his 2008 documentary *Tabarly* and its Cesar nomination for Best Documentary.

And congratulations to Raphaël Chevènement for his short film *Une leçon particulière* nominated for Best Short Film.

Special congratulations to Josiane Balasko — nominated for World Cinema Dramatic Competition for her film *Cliente* at the 2009 Sundance Film Festival.



French director **Claude Miller**, honorary president, returns again this year to salute founders and directors Drs. Françoise and Peter Kirkpatrick for all their hard work and efforts for continuing to bring the festival to Richmond and to the American public.

Schedule

Friday, March 27

- Noon **Master class:** "Image Creation in Filmmaking"
- Part 1 **A) Directors of photography, image creators in filmmaking**
- Round table and discussion led by Fémis professor, French director and president of Commission Supérieure Technique de l'Image et du Son **Pierre-William Glenn**; VCU professor, director of VCUarts Cinema and independent film director, **Rob Tregenza**; and VCU and UR French Film Festival directors and professors **Françoise Ravaux-Kirkpatrick** and **Peter Kirkpatrick**
- B) La Fémis/VCUarts Cinema Shorts Project**
- Drift**
The Sad and Lonely Death of Edgar Allan Poe
Music Short
- Part 2 **Studying and producing film images – From film studies to short film production**
- La Fémis short films in context:
Coups de filet (framing sea storms) by **David Kremer**
Bruit blanc (capturing women's faces on film) by **Senda Bonnet**
Leila (exploring nocturnal darkness and shadows with digital cameras) by **Benjamin Rufi**
- English translations of the three La Fémis film studies upon which the short productions are based can be read before attending the master class by visiting the festival Web site. These Fémis master's theses have been translated from French to English by UR and VCU French majors/minors and festival interns.
- Part 3 **New technologies in cinema production and projection: Setting new standards for the image industry.**
- Pierre-William Glenn**, president, CST; **Rip Hampton O'Neil**, director of research and development, CST; **Alain Besse**, board member, CST and sound editor; and **Angelo Cosimano**, general director, Digimage.
- 4 p.m. **L'Auberge rouge**
- Followed by the master class, "**Laughter and Cinema**," and discussion with French director Gérard Krawczyk and French actress Josiane Balasko

- 7 p.m. **J'ai vu tuer Ben Barka**
- Discussion with French director Serge Le Péron and French actress Josiane Balasko
- 9:30 p.m. **Deux jours à tuer** by Jean Becker

Saturday, March 28

- 8 a.m. **Mia et le Migou** by Jacques-Rémy Girerd
- Discussion with French screenwriter and art director Benoît Chieux
- 10:30 a.m. **15 ans et demi**
- Discussion with French directors François Desagnat and Thomas Sorriaux and associate producer Sandrine Paquot
- 1 p.m. **L'Après-midi de Monsieur Andesmas**
- Discussion with French director Michelle Porte
- 3:15 p.m. Presentation of the 2009 French Delegation, introduced by His Excellency Pierre Vimont, the French Ambassador to the United States, VCU President Eugene P. Trani, UR President Edward Ayers and Festival President Claude Miller
- 4 p.m. **Cliente**
- Discussion with French director, screenwriter, producer and actress Josiane Balasko and French actor George Aguilar
- 7 p.m. Official Reception at the VCU Scott House
- 9:30 p.m. **Les Murs porteurs**
- Discussion with French director Cyril Gelblat
- 12:00 a.m. First Short Film Series
- L'Homme est le seul oiseau qui porte sa cage**
- Open The Door Please**
- Subterfuge(s)**
- Anbafèy**
- La Pomme de Newton**
- Welcome to Whitechapel District**
- Discussion with French directors Yves Brodsky, Dominique Duport, Vincent Vizioz, Marie Vieillevie, French screenwriter Yann Le Gal and French producer Aurélia Prévieu

Sunday, March 29

- 8 a.m. Second Short Film Series
- Ma sixtine**
- La Copie de Coralie**
- Monsieur Cok**
- Le Tonneau des Danaïdes**
- Arrêt demandé**
- Wawa**
- Une Leçon particulière**
- Discussion with French directors Sébastien Dubus, Jonathan Colinet, Nicolas Engel, Franck Dion, David Guiraud, Mona Achache, Raphaël Chevènement, French actor Pascal Vincent and French producer Sébastien Aubert
- 10:20 a.m. **Tabarly**
- Discussion with French director Pierre Marcel
- 12:40 p.m. **Magique!**
- Discussion with French director Philippe Muyl
- 3 p.m. **Musée haut, musée bas**
- Discussion with French director Jean-Michel Ribes, French producer Frédéric Brillion and French actress Josiane Balasko
- 5:30 p.m. Closing ceremony with French Delegation
- 6:15 p.m. **Françoise Dolto, le désir de vivre**
- Discussion with French director Serge Le Péron and French actress Josiane Balasko

Theatre

The Byrd Theatre is located at 2908 W. Cary St. in Richmond. A parking deck is located directly behind the theatre.

Official Reception

The Official Reception is for all festival student-, faculty- and regular VIP-pass reception-holders who have purchased the \$25 add-on for the reception. If you have purchased a pass already and did not choose the reception add-on, you still may do so by contacting the festival office. The reception's event caterer is **A Sharper Palate**, with the following food sponsors: **1 North Belmont, Cafe Rustica, European Market and Café, Millie's, River City Cellars, The Black Sheep, Sophisticated Soirées** and **Weezie's Kitchen**. This special event will be held on the evening of Saturday, March 28 from 7-9 p.m. at the historic VCU Scott House, located at 909 W. Franklin St. Parking for the reception has been reserved all along West Franklin Street from Harrison to Laurel streets.

The **VCU** and **UR** French Film Festival presents

“Image Creation in Filmmaking”

A three-part special “master class” focusing on image creation and new technologies in image production

Friday, March 27 • Byrd Theatre • 12-3:30 p.m. • Open to all

Part 1

Directors of photography, image creators in filmmaking

Discussion with

Rob Tregenza

VCU professor,
director of VCUarts Cinema,
independent film director
and director of photography

Pierre-William Glenn

Fémis professor, French film director,
director of photography and president
of Commission Supérieure Technique
de l'Image et du Son

Françoise Ravaux-Kirkpatrick and Peter Kirkpatrick

VCU and UR festival
directors and professors

La Fémis/VCUarts Cinema Shorts Project

Drift

*The Sad and Lonely Death
of Edgar Allan Poe*

Music Short

Part 2

Studying and producing film images

From film studies to
short film production

*Short films in context presented
by their directors*

Coups de filet

(framing sea storms) by David Kremer

Bruit blanc

(capturing women's faces on film)
by Senda Bonnet

Leila

(exploring nocturnal darkness
and shadows with digital cameras)
by Benjamin Rufi

English translations of the three La Fémis
film studies upon which the short produc-
tions are based can be read before attending
the master class by visiting the festival
Web site. These Fémis master's theses
have been translated from French
to English by UR and VCU French
majors/minors and festival interns.



Part 3

New technologies in cinema production and projection: Setting new standards for the image industry

Presented by

Pierre-William Glenn

president, CST

Rip Hampton O'Neil

director of research
and development, CST

Alain Besse

board member, CST,
and sound editor

Angelo Cosimano

general director, Digimage



Virginia is for *Film* Lovers
vcuartsCinema

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present

french film festival

La femis



ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON

The **VCU** and **UR French Film Festival** presents
“**Laughter and Cinema**”

A special “master class” lecture will immediately follow
the Friday afternoon screening of *L’Auberge rouge*

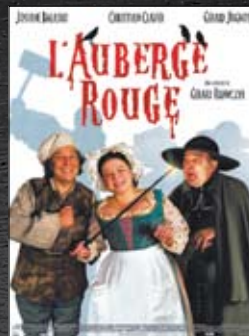
“**Laughter and Cinema**”

Friday, March 27 • Byrd Theatre 4 to 6:45 p.m.

French director Gérard Krawczyk and French actress, director and writer Josiane Balasko



In the Byrd Theatre, Josiane Balasko (left) and Gérard Krawczyk (center) sign autographs for VCU student Jessica Ferey. Photo: Pierre Courtois



Gérard Krawczyk

L'Auberge rouge

feature

French director Gérard Krawczyk and actress Josiane Balasko present the United States premiere of *L'Auberge rouge*



General audience

director Gérard Krawczyk

screenplay Christian Clavier, Michel Delgado

producer Hervé Truffaut

starring Josiane Balasko, Christian Clavier, Gérard Jugnot, Jean Baptiste Maunier, Sylvie Joly, Anne Girouard, François-Xavier Demaison, Frédéric Epaud, Juliette Lamboley, Urbain Cancelier, Laurent Gamelon, Olivier Saladin, Jean-Christophe Bouvet, Igor Skreblin, Christian Bujreau, Jan Roulrier

running time 1 h 35 min

English synopsis

In the late 19th century, the bleak Crouteux Inn stands in the middle of the wild mountains of the Pyrenees. Martin and Rose, a couple of innkeepers, run the establishment and regularly get Violet, their deaf and mute adopted son, to murder solitary travelers in order to rob them. One stormy night, good Father Carnus, in charge of taking a young man to a remote monastery nested in the mountains, is led to take refuge at the inn. ...

Synopsis en français

A la fin du XIXème siècle, la sinistre auberge du Croûteux se dresse au milieu des sauvages montagnes du massif des Pyrénées. L'établissement est tenu par Martin et Rose, un couple d'aubergistes qui fait régulièrement assassiner par Violet — leur fils adoptif sourd muet — les voyageurs solitaires pour les détrousser. Par un soir d'orage, le bon père Carnus a sous sa responsabilité un adolescent qu'il doit conduire à un monastère perdu dans la montagne, et décide de passer la nuit à l'auberge...

director/screenwriter

Gérard Krawczyk

- 2007 *L'Auberge rouge*
- 2006 *Taxi 4*
- 2005 *La Vie est à nous*
- 2003 *Fanfan la Tulipe*
- Taxi 3*
- 2001 *Wasabi*
- 2000 *Taxi 2*
- 1997 *Héroïnes*
- 1987 *L'Été en pente douce*
- 1986 *Je hais les acteurs*
- 1984 *Homicide By Night*
- 1983 *Toro Moreno*
- 1981 *Le Concept subtil*

actress/director

Josiane Balasko

- 2008 *Cliente*
- L'Élégance du hérisson* by Mona Achache
- Bancs publics (Versailles rive droite)* by Bruno Podalydès
- Musée haut musée bas* by Jean-Michel Ribes
- 2007 *L'Auberge rouge* by Gérard Krawczyk
- La Clef* by Guillaume Nicloux
- 2005 *La Vie est à nous!* by Gérard Krawczyk
- J'ai vu tuer Ben Barka* by Serge Le Péron
- 2004 *Les Bronzés 3 – Amis pour la vie* by Patrice Leconte
- Madame Edouard* by Nadine Monfils
- L'Ex-Femme de ma vie*
- 2003 *Cette femme-là* by Guillaume Nicloux
- 2002 *Le Raid* by Djamel Bensalah

- 2001 *Absolument fabuleux* by Gabriel Aghion
- Un crime au paradis* by Jean Becker
- 2000 *Les Acteurs* by Bertrand Blier
- Le Libertin* by Gabriel Aghion
- 1999 *Le Fils du Français* by Gérard Lauzier
- 1998 *Un grand cri d'amour*
- 1997 *Arlette* by Claude Zidi
- 1995 *Gazon maudit*
- 1994 *Grosse fatigue* by Michel Blanc
- 1993 *L'Ombre du doute* by Aline Issermann
- Tout le monde n'a pas eu la chance d'avoir des parents communistes* by Jean-Jacques Zilbermann
- 1991 *Ma vie est un enfer*
- 1989 *Trop belle pour toi* by Bertrand Blier
- 1988 *Une nuit à l'Assemblée Nationale* by Jean-Pierre Mocky
- 1987 *Les Keufs*
- 1986 *Nuit d'ivresse* by Bernard Nauer
- Les Frères Pétard* by Hervé Palud
- 1985 *Tranches de vie* by François Leterrier
- Sac de nœuds*
- 1984 *P'tit con* by Gérard Lauzier
- La Smala* by Jean-Loup Hubert
- La Vengeance du serpent à plumes* by Gérard Oury
- 1983 *Papy fait de la Résistance* by Jean-Marie Poiré
- Signes extérieurs de richesse* by Jacques Monnet
- 1982 *Le Père Noël est une ordure* by Jean-Marie Poiré
- 1981 *Clara et les chics types* by Jacques Monnet
- Les Hommes préfèrent les grosses* by Jean-Marie Poiré

L'Auberge rouge

- Hôtel des Amériques* by André Téchiné
Le Maître d'école by Claude Berri
1980 *Retour en force* by Jean-Marie Poiré
1979 *Les Bronzés font du ski* by Patrice Leconte
Les Héros n'ont pas froid aux oreilles by Charles Nemes
1978 *Les Bronzés* by Patrice Leconte
Les Petits Câlines by Jean-Marie Poiré
1977 *Pauline et l'ordinateur* by Francis Fehr
1976 *Le Locataire* by Roman Polanski

theater

- 2006 *Dernier rappel* director and lead actress
1996 *Un grand cri d'amour* director and lead actress
1988 *L'Ex-Femme de ma vie* director and lead actress
1986 *Nuit d'ivresse* directed by Bernard Nauer
1977 *Amour, Coquillages et Crustacés*
1976 *Reprise de la pipelette ne pipa pas*
1972 *Pot de terre contre pot de vin*
Ginette Lacaze directed by Coluche
1971 *Quand je serai grande, Je serai paranoïaque* director and lead actress
1970 *La Pipelette ne pipa pas*

bibliography

- 2006 *Parano express*
2005 *Dernier rappel*
Cliente
2004 *Bunny's Bar*
Le Père Noël est une ordure
2000 *L'Ex-Femme de ma vie*
1997 *Un grand cri d'amour*
1992 *Nuit d'ivresse*



An incredible short-news item

Yes, *The Red Inn* is the remake of Claude Autant-Lara's eponymous film which came out in 1951, itself inspired by an authentic and horrible event that occurred in Ardèche in 1833. Pierre and Marie Martin, two former tenants who became owners of the Peyrebeille Inn, were found guilty of having murdered and robbed two travelers who had the misfortune to come knocking at their door. They would be decapitated in the courtyard of their establishment, in front of a crowd of almost 30,000 people. Before inspiring Claude Autant-Lara and now Gerard Krawczyk, the affair was also the source of a silent film made by Jean Epstein in 1923! Nothing is lost, nothing is created, all is transformed.

"I consider myself more as a transporter of stories," adds the filmmaker Gerard Krawczyk. "I make a new generation discover a rereading of a story."

Un incroyable fait-divers

Si *L'Auberge rouge* est le remake du film éponyme de Claude Autant-Lara sorti en 1951, lui-même s'inspirait d'un authentique et horrible fait-divers survenu en Ardèche en 1833: Pierre et Marie Martin, deux anciens fermiers devenus propriétaires de l'Auberge de Peyrebeille, sont reconnus coupables d'avoir assassiné et détroussé des voyageurs ayant eu le malheur de venir frapper à leur porte. Ils seront guillotins dans la cour même de leur établissement, devant une foule avoisinant les 30,000 personnes. Avant d'inspirer un film à Claude Autant-Lara et aujourd'hui à Gérard Krawczyk, l'affaire est à l'origine d'un film muet réalisé par Jean Epstein en 1923! Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme.

« Je me considère davantage comme un passeur d'histoires, précise le réalisateur Gérard Krawczyk. Je fais découvrir à une nouvelle génération une relecture d'une histoire. »



J'ai vu tuer Ben Barka

feature

French director Serge Le Péron and actress Josiane Balasko present *J'ai vu tuer Ben Barka*



General audience

director Serge Le Péron with Saïd Smihi
screenplay Serge Le Péron, Frédérique Moreau, Saïd Smihi
starring Charles Berling, Simon Abkarian, Josiane Balasko
running time 1 h 41 min

English synopsis

January 1966. In a Paris apartment, the police find the corpse of Georges Figon, the man who blew the whistle on the Ben Barka scandal that shook up the Gaullist government.

A year earlier ... Figon, tired of dubious deals and petty scams, is on the hunt for a lucrative project. Connected to the underworld since his time in jail, he is put in charge of a substantial mission: to produce a documentary about decolonization, written by Marguerite Duras and directed by Georges Franju, assisted by the famous Moroccan militant leader, Mehdi Ben Barka, hired as the film's historical adviser.

Unknown to most of those involved in the film's production, the project is a trap.

Synopsis en français

Janvier 1966. Dans un appartement parisien, la police découvre le cadavre de Georges Figon — l'homme qui a fait éclater le scandale de l'affaire Ben Barka et ébranlé le pouvoir gaulliste.

Un an plus tôt, Figon, lassé des affaires douteuses et des escroqueries minables, est à la recherche d'un coup juteux. Proche du "milieu" depuis ses années de prison, il se voit confier une mission de grande envergure: produire un documentaire sur la décolonisation, écrit par Marguerite Duras et réalisé par Georges Franju, avec l'aide du célèbre opposant marocain Mehdi Ben Barka, engagé comme conseiller historique.

A l'insu de la plupart des membres de la production, ce projet de film est un piège.

director/screenwriter

Serge Le Péron

2008 *Françoise Dolto, le désir de vivre*
2005 *J'ai vu tuer Ben Barka*
2003 *Chaplin Today: The Gold Rush*
2001 *Léaud l'unique*
2000 *L'Affaire Marcorelle*
1990 *Sésame, ouvre-toi!*
1984 *Laisse béton*
1976 *L'Olivier*

actress

Josiane Balasko

for selected filmography see Page 6
for *L'Auberge rouge*

actor

Charles Berling

selected films since 1996

2008 *L'Abolition* by Jean-Daniel Verhaeghe
Par suite d'un arrêt de travail
by Frédéric Andréi
L'Heure d'été by Olivier Assayas
Caos calmo by Antonio Luigi Grimaldi
2007 *Les Murs porteurs* by Cyril Gelbat
2006 *Je pense à vous* by Pascal Bonitzer
L'Homme de sa vie by Zabou Breitman
2005 *J'ai vu tuer Ben Barka* by Serge Le Péron

La Maison de Nina by Richard Dembo

Grabuge! by Jean-Pierre Mocky

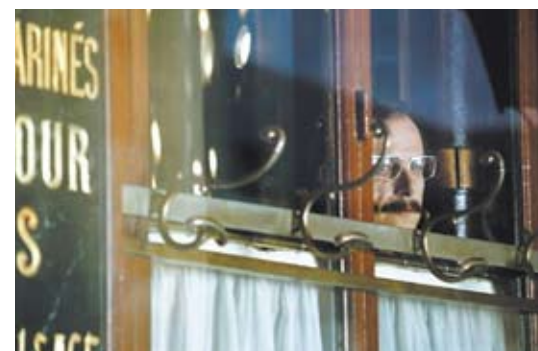
Un fil à la patte by Michel Deville

2004 *Agents secrets* by Frédéric Schoendoerffer

2003 *Je reste!* by Diane Kurys
Le Soleil assassiné by Abdelkrim Bahloul

2002 *Père et fils* by Michel Boujenah
Jean Moulin by Yves Boisset
Cravate club by Frédéric Jardin
Demonlover by Olivier Assayas
Filles perdues, cheveux gras
by Claude Duty

2001 *Comment j'ai tué mon père*
by Anne Fontaine
Un jeu d'enfants by Laurent Tuel
Les Âmes fortes by Raoul Ruiz
15 août by Patrick Alessandrin
Fils de zup by Gilles Romera



J'ai vu tuer Ben Barka

- 2000 *Comédie de l'innocence* by Raoul Ruiz
Les Destinées sentimentales
by Olivier Assayas
Stardom by Denys Arcand
Scènes de crimes by Frédéric Schoendoerffer
Une affaire de goût by Bernard Rapp
- 1999 *Fait d'hiver* by Robert Enrico
Un pont entre deux rives by Frédéric Auburtin
- 1998 *L'Ennui* by Cédric Kahn
L'Inconnu de Strasbourg by Valeria Sarmiento
Ceux qui m'aiment prendront le train
by Patrice Chéreau
Un dimanche matin à Marseille:
Renaud by Mario Fanfani
La Cloche
- 1997 *Nettoyage à sec* by Anne Fontaine
Obsession by Peter Sehr
Les Palmes de M. Schutz by Claude Pinoteau
- 1996 *Love, etc.* by Marion Vernoux
Ridicule by Patrice Leconte

actor

Simon Abkarian

selected films since 1996

- 2009 *Rage* by Sally Potter
- 2008 *Le Chant des mariées* by Karin Albou
Musée haut, musée bas by Jean-Michel Ribes
Secret défense by Philippe Hâïm
- 2007 *L'Affaire Ben Barka* by Jean-Pierre Sinapi
La Disparue de Deauville by Sophie Marceau
- 2006 *Le Serpent* by Eric Barbier
Le Voyage en Arménie by Robert Guédiguian
Petites révélations by Marie Vermillard
- 2005 *J'ai vu tuer Ben Barka* by Serge Le Péron
- 2002 *Aram* by Robert Kechichian
Un monde presque paisible
by Michel Deville
- 1997 *J'irai au paradis car l'enfer est ici*
by Xavier Durringer
- 1996 *Chacun cherche son chat* by Cédric Klapisch

Interview with director Serge Le Péron

Why make this movie now?

I think it is important to remember that period, the 1960s, in order to better understand our own time, the 21st century. We are in a time now when the leaders of the Third World are taking a very strong anti-Western position. I think it's important, therefore, to talk about a period when Third World leaders like Ben Barka, Lumumba and Allende had a universal view of world development. One of the reasons for the current gap between North and South, between the Third World and the West, comes from the fact that we assassinated people like Lumumba, Ben Barka and Allende. The Ben Barka affair speaks of a time when there was this alliance, this deep friendship between Western intellectuals — those who wanted to change the Western world — and the intellectuals and leaders of the Third World.

During these past 40 years, one cannot say that much of the truth was known about the fate of Ben Barka. What is sure is that many things said at the time were untrue. But we know more now. Moroccan spies have talked. We know who was in Rabat at the time, in Paris, which secret service was in charge of the plot. We know, for instance, that the CIA was involved. In 1965, Ben Barka's disappearance was considered as a Franco-Moroccan affair, but after all these years, we understand that it was more of a universal affair, that Mehdi Ben Barka was not killed only because he was against the 'politique' of Morocco at that time. Ben Barka was a leader of a Third World organization called the Tricontinental.

Were there problems in funding the film?

It was a little complicated at first in France to get the financing. Then, in fact, things became easier when Morocco came on board for the co-production of the film, as if the French institutions



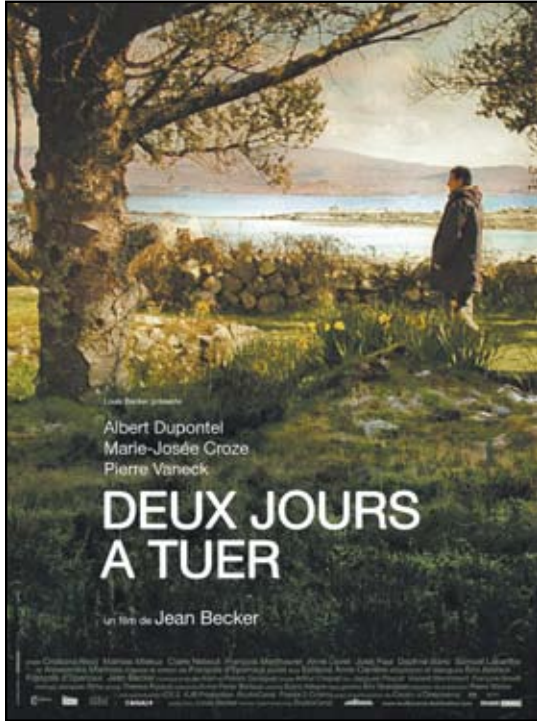
were reassured to see that the Moroccan regime of today was ready to examine at least part of the truth about the abduction of Mehdi Ben Barka. The thing is that in France we have not talked much about this period of colonization and especially decolonization, in films, television, or novels. ... There were very few films made about the Algerian War, about the war in Indochina, about all these movements of decolonization which happened in the 1950s and 1960s. That is why today there is an explosion, a return of the repressed. The things we have hidden throughout the years now have to come out. Just think of the recent success of *Days of Glory*, which tells the story of the Senegalese infantrymen, that is to say, the men who came from Algeria, Morocco and Western Africa to liberate France from the Nazis. We never spoke about them either before.

In France, my film was rather well received by critics on both right and left sides. I think that people liked the form I chose as well — the fact that it was a film which talked about political matters while using an accessible cinematic form: a "film noir," a thriller. The actual facts of the Ben Barka affair were in themselves thrilling, so it wasn't hard to reproduce them as a "film noir." There is also the fact that the release happened in France at a period when we wanted to talk about decolonization.

Deux jours à tuer

feature

Drs. Peter and Françoise Kirkpatrick present the United States premiere of *Deux jours à tuer*



Although not rated, parental guidance suggested

director Jean Becker
screenplay François d'Épenoux, Eric Assous, Jérôme Beaujour, Jean Becker
based on the novel *Deux jours à tuer*
by François d'Épenoux
starring Albert Dupontel, Marie-Josée Croze, Pierre Vaneck
running time 1 h 25 min



Congratulations to Albert Dupontel for his 2009 César nomination for Best Actor for *Deux jours à tuer*.

Congratulations to Pierre Vaneck for his 2009 César nomination for Best Supporting Actor for *Deux jours à tuer*.

Congratulations to Jean Becker, Eric Assous, Jérôme Beaujour and François d'Épenoux for their 2009 César nomination for Best Writing-Adaptation for *Deux jours à tuer*.

English synopsis

Advertising executive Antoine is 42 years old and a pretty successful man. He is married to Cécile, has two children and lives in a nice house in the Paris suburbs where he gets along well with his neighbors. Of course, there is his discreet affair with the beautiful Marion, but nothing could upset this happy balance. Then one ordinary day, his life is turned upside down.

During a meeting with one of his agency's big clients, he gets carried away and messes up the project. His partner suggests that he take a break and get some rest, but Antoine is determined to put an end to their partnership and offers to sell his shares.

Back home for the weekend, he starts to systematically destroy everything he has built up over the years.

After one final dreadful conversation with Cécile from which there is no going back, he leaves the family home. In the space of a single weekend, Antoine — a seemingly trouble-free man — destroys his entire life. Is it really a midlife crisis? Or is there something else?



Synopsis en français

Antoine, 42 ans, publicitaire, a plutôt bien réussi dans la vie. Marié avec Cécile, père de deux enfants, il habite une jolie maison dans les Yvelines et entretient avec ses voisins des rapports plutôt cordiaux. Il y a bien cette relation discrète avec la belle Marion, mais rien qui ne soit en mesure de perturber ce bel équilibre. Un jour comme les autres, pourtant, sa vie bascule.

Lors d'un rendez-vous avec un client important de son agence, il s'emporte et sabote leur projet. Son associé lui propose de prendre quelques vacances pour se reposer, mais Antoine est décidé à mettre fin à leur collaboration et lui propose de racheter ses parts.

De retour chez lui pour le week-end, il se met à détruire méthodiquement tout ce qu'il a construit pendant des années.

Après une dernière conversation, terrible et sans appel, avec Cécile, il quitte le domicile conjugal.

En l'espace d'un week-end, Antoine, homme en apparence sans histoire, vient de détruire toute sa vie. La crise de la quarantaine? Un excès de folie? Va savoir...



Deux jours à tuer



director/screenwriter

Jean Becker

- 2008 *Deux jours à tuer*
- 2007 *Dialogue avec mon jardinier*
- 2003 *Effroyables jardins*
- 2001 *Un crime au paradis*
- 1999 *Les Enfants du Marais*
- 1995 *Élisa*
- 1983 *L'Été meurtrier*
- 1966 *Tendre voyou*
- 1965 *Pas de caviar pour tante Olga*
- 1964 *Échappement libre*
- 1961 *Un nommé La Rocca*

actor/director

Albert Dupontel

selected films since 1992

- 2008 *Deux jours à tuer* by Jean Becker
Paris by Cédric Klapisch
- 2007 *L'Ennemi intime* by Florent Emilio Siri
Jacquou le Croquant by Laurent Boutonnat
- 2006 *Odette Toulemonde* by Eric-Emmanuel Schmitt
Président by Lionel Delplanque
Fauteuils d'orchestre by Danièle Thompson
- 2004 *Un long dimanche de fiançailles* by Jean-Pierre Jeunet
Le Convoyeur by Nicolas Boukhrief
- 2002 *Irréversible* by Gaspar Noé
Monique by Valérie Guignabodet
- 1999 *La Maladie de Sachs* by Michel Deville
- 1996 *Bernie*
- 1992 *Désiré*

Interview with Jean Becker (director)

How did you come across François d'Epenoux's book *Deux jours à tuer* (published by Anne Carrière) upon which the film is based?

A friend loaned it to me. I was in Scotland at the time, and once I started reading it, I couldn't put it down. I was instantly intrigued — disturbed even — by the behavior of this man who, in just a weekend, throws everything into confusion. At the start of the novel, you do not understand what is going on, and you cannot see the reason why Antoine is acting in such an incomprehensible manner. He is mean to his wife, he is tough on his kids and he attacks his friends. ... I liked the story even more in that there was a real explanation for Antoine's behavior — a credible reason that was revealed at the end of the novel.

Without revealing the plot, what can you say about the direction Antoine takes?

He says it himself at the end of the film: it is selfish, crazy, demented and brave — call it what you like — but it is his way of facing up to what happens to him. This man's attitude amazed me. I wondered what I would have done at the same age in similar circumstances. I could not come up with an answer. At my age, things are different.

Was it difficult to find the right actor to play Antoine?

I think Albert Dupontel is excellent in both his own films and those of others. I remembered characters he incarnated — with a slightly disturbing physique, with a piercing and strong eye — exactly what was needed to take on Antoine's strange behavior.

Entretien avec Jean Becker (réalisateur)

Comment avez-vous découvert le roman dont le film est l'adaptation: *Deux jours à tuer* (Éditions Anne Carrière) de François d'Epenoux?

C'est une amie qui m'a donné ce livre à lire. À l'époque, j'étais en Ecosse... Je l'ai commencé et je ne l'ai plus quitté. J'ai tout de suite été intrigué, déstabilisé même, par le comportement de cet homme qui, le temps d'un week-end, envoie tout promener. Au début du roman, on ne comprend pas ce qui se passe, on ne voit pas les raisons pour lesquelles Antoine agit de façon aussi incompréhensible. Il est désagréable avec sa femme, il est dur avec ses enfants, il agresse ses amis... Cette histoire me plaisait, d'autant plus qu'il y avait une véritable explication au comportement d'Antoine... Une raison crédible révélée à la fin du roman.

Sans dévoiler l'intrigue que pouvez-vous dire de la décision qu'a prise Antoine?

Il le dit lui-même en partie à la fin du film: c'est égoïste, loufoque, dément, courageux... tout ce qu'on veut, mais c'est sa façon à lui de faire face à ce qui lui arrive. L'attitude de cet homme m'a vraiment bouleversé. Je me suis d'ailleurs demandé ce que j'aurais fait au même âge, dans les mêmes circonstances. Je n'ai pas trouvé de réponse. À mon âge, ce n'est plus pareil.

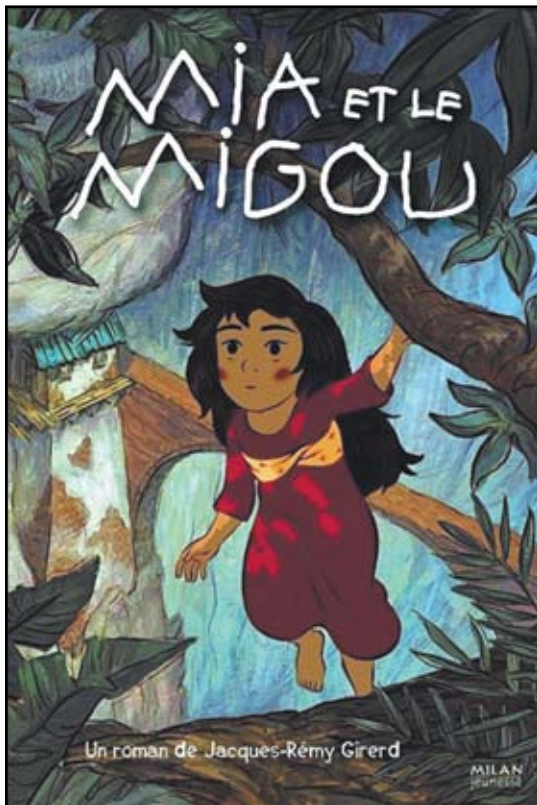
A-t-il été difficile de trouver le comédien qui devait incarner Antoine?

Albert Dupontel est un garçon que je trouvais excellent dans ses propres films et dans ceux des autres. Je me souvenais de personnages avec un physique un peu inquiétant, avec un oeil percutant et fort. Exactement ce qu'il fallait pour assumer le comportement si étrange d'Antoine.

Mia et le Migou

feature

French screenwriter and art director Benoît Chieux presents the animated film *Mia et le Migou*



General audience

director/producer Jacques-Rémy Girerd
screenplay Benoît Chieux, Antoine Lanciaux,
Iouri Tcherenkov
voices Dany Boon, Garance Lagraa
running time 1 h 32 min

English synopsis

Mia is a young girl barely 10 years old. Alerted by a premonition, she decides to leave her native village somewhere in South America in search of her father. He has been gone for some time, working on a huge construction site to transform a tropical forest into a luxurious resort hotel. Mia's journey to find her father is long. She must cross a remote mountain, surrounded by a dark forest populated by mysterious beings. In the midst of this magical world, the young girl will discover an uncommon tree and be confronted with the true forces of nature.

An extraordinary adventure. ...

Synopsis en français

Mia est une fillette d'à peine dix ans. Alertée par un pressentiment, elle décide de quitter son village natal quelque part en Amérique du Sud pour partir à la recherche de son père. Ce dernier travaille sur un chantier gigantesque visant à transformer une forêt tropicale en luxueuse résidence hôtelière. La route est longue pour retrouver son papa. Mia doit franchir une lointaine montagne, entourée d'une forêt énigmatique et peuplée d'êtres mystérieux. Au cœur de ce monde de légende, la fillette découvre un arbre hors du commun et se confronte aux véritables forces de la nature.

Une expérience extraordinaire...

director/screenwriter

Jacques-Rémy Girerd

- 2008 *Mia et le Migou*
- 2003 *La Prophétie des grenouilles*
- 1998 *L'Enfant au grelot*
- 1988 *Amerlock*

actor (voice)

Dany Boon

- 2009 *Le Code a changé* by Danièle Thompson
De l'autre côté du lit by Pascale Pouzadoux
- 2008 *Mia et le Migou* by Jacques-Rémy Girerd
Bienvenue chez les Ch'tis
MR73 by Olivier Marchal
- 2006 *Mon meilleur ami* by Patrice Leconte
La Doublure by Francis Veber
La maison du Bonheur

- 2005 *Joyeux Noël* by Christian Carion
The Magic Roundabout by Dave Borthwick and Jean Duval

screenwriter

Benoît Chieux

- 2008 *Mia et le Migou* by Jacques-Rémy Girerd
- 2001 *Patate et le jardin potager* by Benoît Chieux and Damien Louche-Pélissier
- 1998 *L'Enfant au grelot* by Jacques-Rémy Girerd

actor (voice)

Garance Lagraa

- 2008 *Mia et le Migou* by Jacques-Rémy Girerd



Mia et le Migou

Interview with Jacques-Remy Girerd (director)

How does an adventure such as *Mia et le Migou* begin?

The first moments of a film are born from a succession of more or less chaotic, sometimes rich and luminous ideas ... sometimes completely idiotic, but all clinging to a strong intention. A first selection must be made from what is boiling inside you. You have to press on further, and then an assortment of images, bits of characters, fragments of dialogues emerge, which I put end-to-end at random. The ideas turn over in my head, sometimes for months, and then one beautiful day I feel that I have got something serious, the line is tightened, something wiggles in my hand: a small courageous orphan girl, a Migou like they just do not make any more, a type of road film ... a real blessing!

How was the animated universe of "*Mia*" born?

The set illustrator team, under the direction of Benoît Chieux, sought out the visual atmosphere that would stick best to the text. At the beginning, Henri Matisse, Raoul Dufy or Paul Cézanne fueled their reflection. Of course, they had the good mind to break away from it. The idea was to go beyond classical illustrations and to take a painter's approach without fear of revealing the brushstrokes, accidents of the trade tools or the trace marks. Every background in the film is a small work of art in its triumphal pictorial aspects. The miracles of computer technology did the rest — giving each background set light, depth and kinetics. To say it like this, everything may appear simple, but it was a constant battle.

How long did it take to make the film?

Six years in total. Two years to write it, which goes up to the editing of the black-and-white animation. Three years of intense production and the rest to finish up and prepare the opening of the film.

You have been making animated films for 30 years. What outlook do you have on this profession?

Do not tell my mother; she believes that I am a writer! I came to animation by chance. All of my life I have been permanently torn between working alone — writing books for example — and, on the other hand, managing large teams. When I am alone I would like to be with others and when I am too long with others, I would like to escape to the end of the desert. Making an animated film is a collective experience of total creativity; we touch on all aspects, it is prodigious, the language is universal and the possibilities of the imagination are infinite. Animated cinema gave me my most gratifying joys as an artist and as a citizen. It is always where I go back to, like when you return to your parents' house. Chance has become roots.

Entretien avec Jacques-Remy Girerd (réalisateur/scénariste)

Comment commence une aventure telle que celle de *Mia et le Migou*?

Les premiers instants d'un film naissent d'une suite d'idées plus ou moins chaotiques, parfois riches et lumineuses, parfois complètement idiotes, mais toutes cramponnées à une intention forte. Un premier tri s'impose dans ce qui mijote au fond de soi. On presse et apparaissent des paquets d'images, des embryons de personnages, des fragments de dialogues que je mets bout à bout au petit bonheur la chance. Ça tourne et ça retourne dans ma tête, parfois des mois, et puis un beau jour, je sens que je tiens quelque chose de sérieux, la ligne se tend, ça frétille dans ma main: une petite orpheline courageuse, un migou comme on n'en fait plus, l'esprit d'un road movie... Du pain béni, quoi!

Comment est né l'univers graphique de *Mia*?

L'équipe déco, sous l'impulsion de Benoît Chieux, a cherché l'ambiance visuelle qui collait le mieux au texte.

Au départ, des impressionnistes tels que Henri Matisse, Raoul Dufy ou Paul Cézanne ont nourri leur réflexion. Bien entendu, ils ont eu l'intelligence de s'en détacher. L'idée était de sortir des illustrations classiques pour entrer franchement dans une démarche de peintre sans avoir peur de révéler les coups de pinceaux, les accidents de l'outil, la marque du trait. Chaque décor est une petite œuvre d'art avec sa picturalité triomphante. Les miracles de l'informatique ont fait le reste pour donner à tous ces fonds de scène lumière, profondeur et cinétique. A dire comme cela, tout paraît simple mais il a fallu batailler.

Combien de temps a pris la réalisation du film?

Six années au total. Deux ans pour l'écriture qui, va jusqu'au montage de l'animation en noir et blanc. Trois ans de production lourde et le reste pour les finitions et préparer la sortie du film.

Trente années que vous faites des films d'animation. Quel regard portez-vous sur ce métier?

Ne le dites pas à ma mère, elle croit que je suis écrivain! Je suis arrivé au cinéma d'animation par hasard. Toute ma vie, j'ai été en permanence tiraillé entre le travail solitaire, écrire des livres par exemple, et tout le contraire en dirigeant des équipes énormes. Quand je suis seul, j'ai envie d'être avec les autres, et quand je suis trop longtemps avec les autres, j'ai envie de fuir au fin fond d'un désert. Faire un film d'animation est vraiment une expérience collective de créativité totale, on touche à toutes les manettes, c'est prodigieux, le langage est universel, les possibilités d'imagination infinies. Le cinéma d'animation m'a donné mes plus grandes joies d'artiste et de citoyen. C'est toujours là que je reviens, comme quand on retourne chez ses parents. Le hasard s'est transformé en racines.

15 ans et demi

feature

French directors François Desagnat and Thomas Sorriaux and associate producer Sandrine Paquot present the North American premiere of *15 ans et demi*



General audience

directors François Desagnat, Thomas Sorriaux
screenplay François Desagnat, Thomas Sorriaux
based on the novel *15 ans et demi* by Vincent Ravalec
producers Luc Bossi, Patrice Ledoux
associate producer Sandrine Paquot
starring Daniel Auteuil, Juliette Lamboley
running time 1 h 37 min

English synopsis

“He has resolved all the great questions of molecular biology — except one ... his daughter!”

Philippe Le Tallec, a brilliant scientist who has been living in the United States for 15 years, decides to return to France to look after his daughter Eglantine. He hopes to grab this opportunity to develop ties with the teenage girl and to make up for lost time, but she has far more pressing concerns than hanging out with her father.

It's immediately clear that things are rather different than he imagined; Philippe is completely overwhelmed. He decides he must learn what he never really knew and takes a class for fathers in difficulty. The sessions are run by Jean-Maxence, a famous author of how-to methods of every kind.

Synopsis en français

« Il a résolu tous les grands problèmes de la biologie moléculaire sauf un... Sa fille ! »

Philippe Le Tallec, brillant scientifique vivant aux Etats-Unis depuis 15 ans, décide de rentrer en France s'occuper de sa fille Eglantine. Il espère profiter de cette occasion pour tisser des liens avec cette jeune fille et rattraper le temps perdu, mais elle a bien d'autres préoccupations que de passer du temps avec son père...

Le séjour s'annonce très différent de ce qu'il avait imaginé, et Philippe est totalement dépassé. Il va se résoudre à faire un improbable stage de rééducation pour pères en difficulté, animé par Jean-Maxence, un célèbre auteur de méthode en tous genres...

directors/screenwriters

François Desagnat, Thomas Sorriaux

- 2004 *Les 11 Commandements*
- 2003 *La Beuze*
- 2000 *La Malédiction de la Mamie*

actor

Daniel Auteuil

selected accomplishments since 1996

- 2007 *Le Deuxième Souffle* by Alain Corneau
- 2006 *Dialogue avec mon jardinier* by Jean Becker
- Napoléon (et moi)* by Paolo Virzi
- 2005 *L'Invité* by Laurent Bouhnik
- La Doublure* by Francis Veber
- Mon meilleur ami* by Patrice Leconte
- 2004 *L'Un reste l'autre part* by Claude Berri
- Caché* by Michaël Haneke (European Film Award, Best Actor 2005)
- 36, quai des Orfèvres* by Olivier Marchal
- Le Prix du désir* by Roberto Ando
- 2000 *Le Placard* by Francis Veber
- La Veuve de St Pierre* by Patrice Leconte
- Sade* by Benoît Jacquot

- 1999 *La Fille sur le pont* by Patrice Leconte (César 2000 for Best Actor)
- Mauvaise passe* by Michel Blanc
- 1997 *Le Bossu* by Philippe de Broca
- 1996 *Lucie Aubrac* by Claude Berri
- Le Huitième Jour* by Jaco Van Dormael (Best Actor, Cannes Film Festival 1996)

actress

Juliette Lamboley

- 2008 *Mes stars et moi* by Laetitia Colombani
- 2007 *L'Auberge rouge* by Gérard Krawczyk
- Le Lien* by Denis Malleval
- 2006 *Inséparables* by Elisabeth Rappeneau
- Mademoiselle Gigi* by Caroline Huppert
- Je hais les parents* by Didier Bivel
- Le Procès de Bobigny* by François Luciani
- 2005 *Une vie en retour* by Daniel Janneau
- 2003 *Martin* by Raphael de Vellis
- 2001 *Le Pacte des loups* by Christophe Gans
- Le Magicien* by Eric Willaume
- 2000 *L'Instit* by Pierre Grimblat
- L'Enfant de la honte* by Claudio Tonetti

15 ans et demi



Interview with Daniel Auteuil

What made you wish to participate in this project?

The first time that Patrice Ledoux, the producer, spoke to me about the project, he told me that it was a comedy about the relationship between a father and a daughter, which right away aroused my interest. I then met François and Thomas and I really liked their ways of looking at things. But what ended up convincing me was the screenplay. It had real potential, in terms of situations as well as emotion.

The theme of the film is timeless, eternal and universal, but seen through

the eyes of young people who do cinema as it is done today. They have their rhythm, their irony, their tenderness, they go farther and finally their laughter says many things. In their ways, they reinvent the genre.

Entretien avec Daniel Auteuil

Qu'est-ce qui vous a donné envie de participer à ce projet?

La première fois que Patrice Ledoux, le producteur, m'a parlé du projet, il m'a dit qu'il s'agissait d'une comédie sur les rapports d'un père et de sa fille, ce qui a tout de suite éveillé mon

intérêt. J'ai ensuite rencontré François et Thomas et j'ai beaucoup aimé leur façon d'envisager les choses, mais ce qui a achevé de me convaincre, c'est le scénario. Déjà à l'écrit, il y avait un vrai potentiel, aussi bien en termes de situations que d'émotion.

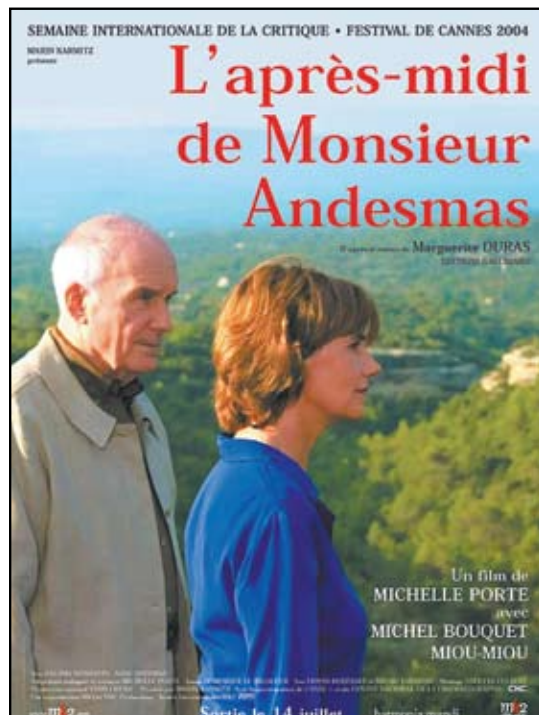
Le thème du film est intemporel, éternel, universel, mais vu par des jeunes gens qui font du cinéma comme on le fait aujourd'hui. Ils ont leur rythme, leur ironie, leur tendresse, ils vont plus loin et finalement leur rire dit beaucoup de choses. A leur façon, ils réinventent le genre.



L'Après-midi de Monsieur Andesmas

feature

French director Michelle Porte presents the North American premiere of *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*



General audience

director Michelle Porte
screenplay Michelle Porte
based on the novel *L'Après-midi de Monsieur Andesmas* by Marguerite Duras
starring Michel Bouquet, Miou-Miou
running time 1 h 19 min

Les Lieux de Marguerite Duras

by Marguerite Duras
and Michelle Porte

2009 Reedition
INA & Gallimard

DVD Collection Les Grands Entretiens

English synopsis

It's summer. The light is dazzling. We're in the south of France. The only house in the forest is the one that Mr. Andesmas has just bought for his daughter, Valerie. That afternoon, Mr. Andesmas has an appointment with a builder, Michel Arc.

Music rises up from the village below, a tune that everyone is singing that summer. Life now unfolds far from Mr. Andesmas. At his age he is used to this. He thinks of his young daughter Valerie, now his only love, who dances below on the village square.

In the heat and dizziness of the afternoon, he will also revive the memory of one of the key moments in his life.

Then, all of a sudden, there is a woman in front of him: Michel Arc's wife. She circles him, approaching him, veering away, coming back, desperate with love and restrained suffering. "You're the only one I can talk to about her, do you understand? Valerie makes me suffer terribly."

Mr. Andesmas hears her speak and, trying not to listen, discovers a Valerie whom he does not know. ...

Synopsis en français

C'est l'été. La lumière est forte. Nous sommes dans le Midi de la France. Il n'y a, dans la forêt, aucune autre maison que celle que Monsieur Andesmas vient d'acquérir pour sa fille, Valérie. Cet après-midi là, Monsieur Andesmas a rendez-vous avec un entrepreneur, Michel Arc.

De la musique monte du village, un air que tout le monde chante cet été-là. La vie maintenant se déroule loin de Monsieur Andesmas. A son âge, il en a pris l'habitude. Il pense à sa jeune fille Valérie, désormais son unique amour, qui danse, là-bas, sur la place du village.

Dans la chaleur et le vertige de cette journée, il revivra aussi le souvenir de l'un des moments clefs de sa vie.

Puis une femme se trouve tout à coup face à lui, c'est la femme de Michel Arc. Près de lui, autour de lui, partant, revenant, folle d'amour, de souffrance contenue: « Il n'y a que vous à qui je peux parler d'elle, vous comprenez? Valérie me fait beaucoup souffrir. »

Monsieur Andesmas l'écoutant, ne voulant pas l'entendre, découvre une Valérie qu'il ne connaît pas...

director/screenwriter

Michelle Porte

- 2004 *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*
- 1996 *Un siècle d'écrivains – Françoise Sagan*
- 1995 *Le Gardien du feu*
- 1993 *La Maison de Jean-Pierre Raynaud 1969-1993*
- 1992 *Jean Degottex Signalement, le voyage au Pérou Une maison en Allemagne*
- 1990 *Portrait de famille avec mon père Maurice Denis*
- 1989 *Edmond Jabès*
- 1988 *D'un Nord à l'autre Ballade en Champagne*
- 1987 *Le Tour de Victor Laloux*
- 1986 *A la recherche de Carl Theodor Dreyer*

- 1985 *La Princesse Palatine à Versailles*
- 1984 *Savannah Bay c'est toi with Marguerite Duras*
- 1982 *La Peste Marseille 1720*
- 1981 *Les Lieux de Virginia Woolf*
- 1976 *Les Lieux de Marguerite Duras*

second assistant director

- 1977 *Baxter, Véra Baxter* by Marguerite Duras

interviews

- 1978 *Les Lieux de Marguerite Duras* by Marguerite Duras and Michelle Porte. Les Éditions de Minuit.
- 1977 *Le Camion. Entretiens avec Michelle Porte* by Marguerite Duras. Les Éditions de Minuit.

L'Après-midi de Monsieur Andesmas

Interview with Michelle Porte
(director/screenwriter)

Michelle Porte, you were friends with Marguerite Duras and worked with her regularly. When and how did you have the idea of adapting *L'Après-midi de Monsieur Andesmas* for the screen?

I have always been fond of this book of Marguerite's. The story immediately touched me: the love of this old man for his daughter Valerie, the last love of his life, so totally absolute, is something that can touch us all. It was this simplicity that drew me to the subject. I always told Marguerite, "If there's one work of yours that I would like to adapt for the screen, it is *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*." She would reply, "If I do not make it, you will do it after my death." It is a film that she would have liked to make.

How did you pick this setting as the location for the film?

For a long time, when I started adapting the novel, I naïvely tried to find a place that would be like the one Marguerite described in her book; in other words a place from which you could see the sea, a house overlooking a village far below. At the same time, I live in an isolated place, surrounded by the forest, but which is not on the seashore since it is in the Vaucluse hills. I know the place very well — I know all the trees, the land, the light. Then I remembered when Marguerite Duras first visited me there: right away, she said, "Oh, this is Mr. Andesmas' house!" Little by little, I realized that I wanted to shoot there, in that setting, to enclose the story in that location.

The music has a genuine presence in the film. We are particularly struck by a melody played on the cello that was composed by Carlos d'Alessio. For the audiences of *India Song*, Duras' "cult film," the music of Carlos d'Alessio is inseparable from the magic of the



images. How did this composition become the music for your film?

Delphine Seyrig and Sami Frey once gave a recital of Duras' works, at the La Roque-d'Anthéron music festival, on a piano accompanied by Carlos d'Alessio. There was one particular text entitled "When the lilac blooms, my love." Those are the words of the song that Anne Isserman sings with a great deal of talent in the film. That immediately provided the atmosphere; Carlos was someone who understood Marguerite's work completely.

– Interview conducted by Joëlle Pagès-Pindon.

Entretien avec Michelle Porte
(réalisatrice/scénariste)

Michelle Porte, vous avez eu des rapports privilégiés d'amitié et de travail avec Marguerite Duras. Quand et comment l'idée d'adapter pour l'écran ce texte, *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*, est-elle née?

C'est un livre de Marguerite que j'ai toujours beaucoup aimé. L'histoire m'a touchée d'emblée: l'amour de ce vieil homme pour sa fille Valérie, le dernier amour de sa vie, complètement absolu, c'est quelque chose qui touche tout le monde. J'ai toujours dit à Marguerite: « S'il y a un texte de vous que j'aimerais porter à l'écran, c'est *L'Après-midi de Monsieur Andesmas*. »

Elle me répondait: « Si je ne le fais pas, vous le ferez quand je serai morte. » Car c'est un film qu'elle aurait aimé faire.

Comment ce lieu s'est-il imposé à vous comme le lieu du film?

Pendant longtemps au début de mon adaptation, j'ai cherché, naïvement, un lieu qui ressemblerait à celui que Marguerite décrivait dans son livre, c'est-à-dire un lieu d'où on voyait la mer, un lieu en surplomb au-dessus d'un village. En même temps, je vis dans un endroit qui est très isolé, qui est entouré par la forêt mais qui n'est pas au bord de la mer, puisque c'est dans les Monts de Vaucluse. Ce lieu, je le connais très bien, je connais tous les arbres, le terrain, les lumières. Puis je me suis souvenue que la première fois que Marguerite Duras est venue me voir, là-bas, une des premières phrases qu'elle ait dites, c'est: « Ah! Mais c'est la maison de Monsieur Andesmas. » Peu à peu, je me suis rendu compte que j'avais envie de tourner là, dans ce lieu, d'enfermer l'histoire dans ce lieu.

La musique est très présente dans le film. On est particulièrement sensible à un air joué par le violoncelle, composé par Carlos d'Alessio. Pour les spectateurs d'*India Song*, le « film culte » de Duras, la musique de ce compositeur est inséparable de la magie des images. Comment cette composition de Carlos d'Alessio est-elle devenue la musique du film?

A l'occasion du festival de La Roque-d'Anthéron, Delphine Seyrig et Sami Frey avaient donné un récital de textes de Duras qu'ils lisaient accompagnés au piano par Carlos d'Alessio. Il y avait un texte qui s'appelle: « Quand le lilas fleurira mon amour; » ce sont les paroles de la chanson que chante avec beaucoup de talent Anne Isserman dans le film. Là, j'ai retrouvé d'un coup le climat; Carlos était quelqu'un qui a totalement compris l'oeuvre de Marguerite.

– Propos recueillis par Joëlle Pagès-Pindon

feature

French director, actress, screenwriter, producer and author Josiane Balasko and actor George Aguilar present *Cliente*



Although not rated, parental guidance suggested

director Josiane Balasko

screenplay Josiane Balasko

based on the novel *Cliente* by Josiane Balasko

starring Nathalie Baye, Éric Caravaca, Isabelle Carré, George Aguilar

running time 1 h 45 min

Special congratulations to Josiane Balasko — nominated for World Cinema Dramatic Competition for her film *Cliente* at the 2009 Sundance Film Festival.

English synopsis

Judith, an attractive and well-balanced woman in her 50s, runs a home shopping show. Divorced, she lives alone with her sister and confidante Irène who knows her secret: Judith regularly treats herself to sexual services from young men whom she selects from an online escort site. Like so, Judith meets Patrick, whose kindness, charm and simplicity she finds attractive. Yet Patrick, who is really Marco, is married and deeply in love with his wife Fanny, who thinks her husband is working at a construction site. ...

Synopsis en français

Judith a la cinquantaine séduisante; femme équilibrée, elle dirige une émission de téléachat. Divorcée, elle vit seule, avec pour confidente sa sœur Irène, qui est la seule à connaître son secret: Judith s'offre régulièrement les services sexuels de jeunes gens qu'elle choisit sur des sites d'escorte sur internet. Elle rencontre ainsi Patrick, qu'elle apprécie pour sa gentillesse, son charme et sa simplicité. Or Patrick, en réalité Marco, est marié et profondément amoureux de sa femme Fanny, laquelle pense que son mari fait des chantiers...

director/screenwriter/author/actress

Josiane Balasko

for selected filmography see Page 6
for *L'Auberge rouge*

actress

Nathalie Baye

selected films since 1999

- 2008 *Cliente* by Josiane Balasko
- Passe-passe* by Tonie Marshall
- Les Bureaux de Dieu* by Claire Simon
- 2007 *Michou d'Auber* by Thomas Gilou
- 2006 *Ne le dis à personne* by Guillaume Canet
- 2005 *Le Petit lieutenant* by Xavier Beauvois
- 2003 *Les Sentiments* by Noémie Lvovsky
- La Fleur du mal* by Claude Chabrol
- 2001 *Barnie et ses petites contrariétés* by Bruno Chiche
- 2000 *Ça ira mieux demain* by Jeanne Labrune
- 1999 *Vénus Beauté (Institut)* by Tonie Marshall

actor

Éric Caravaca

selected films since 1999

- 2008 *Cliente* by Josiane Balasko
- 2007 *La Chambre des morts* by Alfred Lot
- J'attends quelqu'un* by Jérôme Bonnell
- 2006 *Les Ambitieux* by Catherine Corsini
- 2005 *Le Passager*

- 2004 *Inguélézi* by François Dupeyron
- 2003 *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* by François Dupeyron
- Son frère* by Patrice Chéreau
- 2001 *La Chambre des officiers* by François Dupeyron
- 1999 *La Vie ne me fait pas peur* by Noémie Lvovsky
- C'est quoi la vie?* by François Dupeyron
- Rien à faire* by Marion Vernoux

actress

Isabelle Carré

selected films since 1995

- 2008 *Cliente* by Josiane Balasko
- Musée haut, musée bas* by Jean-Michel Ribes
- 2007 *Le Renard et l'enfant* by Luc Jacquet
- Les Bureaux de Dieu* by Claire Simon
- Anna M.* by Michel Spinosa
- 2006 *Quatre étoiles* by Christian Vincent
- Cœurs* by Alain Resnais
- 2005 *L'Avion* by Cédric Kahn
- Entre ses mains* by Anne Fontaine
- 2004 *Holy Lola* by Bertrand Tavernier
- 2001 *Se souvenir des belles choses* by Zabou Breitman
- 1999 *Les Enfants du marais* by Jean Becker
- Les Enfants du siècle* by Diane Kurys
- 1996 *Beaumarchais, l'insolent* by Edouard Molinaro
- 1995 *Le Hussard sur le toit* by Jean-Paul Rappeneau



Interview with Josiane Balasko

You wrote and published the book, *Cliente*, that was very successful, then you made it into a movie. Why this approach rather against the grain for a director?

In reality, I had first written a screenplay but I did not have any success finding money to make a movie out of it.

How did the idea come to you? Did you know women who pay escorts? Had you read any articles, done any research?

In general, girlfriends do not tell these types of stories. Maybe some of my friends do it, but I ignore which ones. I had read some articles, seen television programs, but I did not conduct any particular investigation. I first started out from feelings to construct my story. It happens to be that I have a certain number of friends, close to or in their 50s, who find themselves alone. Either because they did not meet the right man to uphold a lasting relationship, or because they are divorced. Many people separate around 40 or 45. Men start a new life, have other children. Something which is impossible for women.

What were your readers' reactions? Did you have the impression you touched on something important?

The book without a doubt touched women because I also addressed the question of feminine pleasure, without being shocking. Not in a technical way,

but in venturing myself in masculine territory. Finally, it is always men who control women's pleasure.

You excel, like always, in the description of this lower middle class milieu.

Probably because I myself come from a lower middle class background. My parents ran a bistro, we rubbed elbows with a lot of different people. As a result, I do not have problems in expressing and bringing to life characters that resemble them. This movie talks about love but also money: poor people talk all the time about money because they do not have any. My characters are not homeless people, but they are ordinary people, people who go to Wal-Mart to do their shopping and who have trouble making ends meet, which is the case of many French.

In fact, whatever social background they come from, whatever jobs they hold, those women share the same problem of loneliness.

Yes, the film talks about women's loneliness. About all those lonely women of all ages, alone for all different reasons.

Entretien avec Josiane Balasko

Vous avez écrit et publié un roman, *Cliente* qui a très bien marché, puis vous en avez fait un film. Pourquoi cette démarche, plutôt à contre-courant pour une réalisatrice?

En réalité, j'avais d'abord écrit un scénario mais je n'ai pas réussi à le monter.

Comment l'idée vous est-elle venue? Vous connaissiez des femmes qui paient des escorts? Vous aviez lus des articles, des enquêtes?

En général, les copines ne racontent pas ce genre d'histoires. J'en ai peut-être autour de moi, mais j'ignore qui. J'avais lu quelques papiers, vu des émissions à la télévision, mais je n'ai pas fait d'enquête particulière. Je suis d'abord partie sur les sentiments pour bâtir mon histoire. Il se

trouve que j'ai un certain nombre d'amies, autour de la cinquantaine, qui se retrouvent seules. Soit parce qu'elles n'ont jamais rencontré d'homme avec qui bâtir une relation durable, soit parce qu'elles sont divorcées. Beaucoup de gens se séparent après quarante ou quarante-cinq ans. Les hommes refont leur vie, ont d'autres enfants. Ce que ne peuvent pas faire les femmes! ...

Quelles ont été les réactions de vos lecteurs? Vous avez eu l'impression d'avoir touché quelque chose d'important?

Le roman a sans doute touché les femmes parce que j'abordais aussi la question du plaisir féminin, sans que ce soit choquant. Pas d'une manière technique mais en m'aventurant sur un territoire masculin. Finalement ce sont toujours les hommes qui contrôlent le plaisir des femmes.

Vous excellez, comme toujours, dans la description de ce milieu populaire.

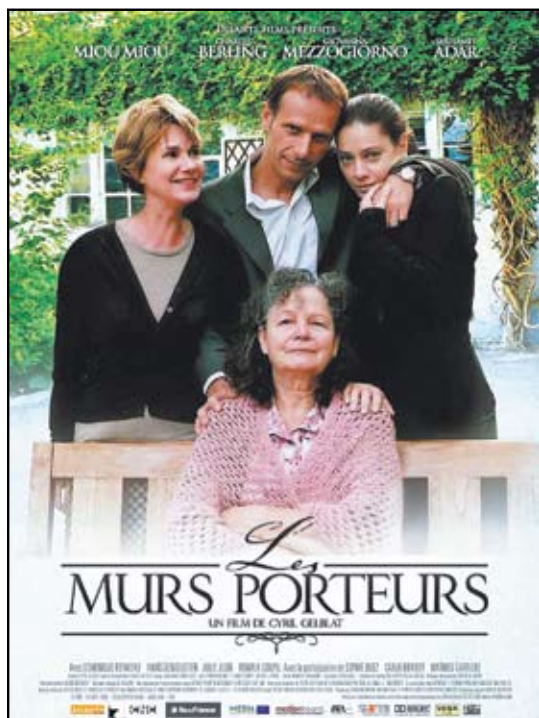
Probablement parce que je viens moi-même d'un milieu populaire. Mes parents tenaient un bistro, on côtoyait plein de gens différents. Du coup, je n'ai pas de problèmes à faire s'exprimer et à faire vivre des personnages qui leur ressemblent. Ce film parle d'amour mais aussi d'argent: les pauvres parlent tout le temps d'argent parce qu'ils n'en ont pas. Mes personnages ne sont pas des SDF, mais des pauvres ordinaires, des gens qui vont chez Lidl faire leurs courses et qui ont du mal à joindre les deux bouts, ce qui est le cas de beaucoup de Français.



Les Murs porteurs

feature

French director Cyril Gelblat presents the North American premiere of *Les Murs porteurs*



General audience

director Cyril Gelblat

screenplay Cyril Gelblat

producers Delante Films, SND/M6 DA

starring Charles Berling, Miou-Miou, Shulamit Adar,
Giovanna Mezzogiorno

running time 1 h 32 min

English synopsis

Frida, a 75-year-old Ashkenazi Jew, is losing her memory and confuses the past with the present. Judith, her daughter, chose not to work in order to stay at home to look after her children. Now divorced, she must cope with her youngest son leaving home and her mother's aging and wonders what her purpose in life is. Simon, Frida's son, shows great perspicacity about the world because of his journalistic work, but is blind to the changes his daughter is going through and to his mother's confusion.

Frida returns to the apartment she used to live in, believing she will meet her husband, who has been dead for several years. Instead she encounters 35-year-old Manou, her tenant, who is expecting a promotion. The return to this apartment, crossroads of their lives, allows these characters to find each other and themselves again. Their stories touch upon the passing of time, the changes we experience at all ages — the inevitable things of life.

director/screenwriter

Cyril Gelblat

2007 *Les Murs porteurs*

2002 *Ages ingrats*

Le Ballon prisonnier

actor

Charles Berling

selected films since 1997

2008 *L'Heure d'été* by Olivier Assayas

2007 *Les Murs porteurs* by Cyril Gelbat

2006 *L'Homme de sa vie* by Zabou Breitman

2005 *J'ai vu tuer Ben Barka* by Serge Le Péron

Un fil à la patte by Michel Deville

2003 *Le Soleil assassiné* by Abdelkrim Bahloul

Père et fils by Michel Boujenah

2002 *Jean Moulin* by Yves Boisset
Cravate club by Frédéric Jardin

2001 *Comment j'ai tué mon père* by Anne Fontaine

2000 *Les Destinées sentimentales*
by Olivier Assayas

Synopsis en français

Frida, ashkénaze de 75 ans, perd la mémoire et confond passé et présent. Judith, sa fille, a choisi de ne pas travailler pour s'occuper de ses enfants. Divorcée, affrontant simultanément le départ de son dernier fils et le vieillissement de sa mère, elle s'interroge sur son utilité.

Quant à Simon, le fils de Frida, qui observe pourtant de par son métier de journaliste la société avec tant d'acuité, il ne saisit ni l'éclosion de sa fille ni le vieillissement de sa mère. Frida retourne à son ancien appartement. Pensant y retrouver son mari, mort quelques années plus tôt, elle rencontre Manou, sa locataire, qui est dans l'attente d'une promotion professionnelle. Le retour dans cet appartement, carrefour de leurs existences, permettra à ces personnages de se trouver et se retrouver. A travers ces récits s'énonceront différentes chroniques du temps qui passe, des corps qui se transforment à tout âge, inéluctables choses de la vie.

1998 *Ceux qui m'aiment prendront le train*
by Patrice Chéreau

1997 *Les Palmes de M. Schutz* by Claude Pinoteau



Les Murs porteurs

Interview with Cyril Gelblat
(director/scriptwriter)

Les Murs porteurs (The load-bearing walls) — what is the symbolism of this title for you?

The symbolism of places is fundamental to me in what I wanted to express.

Load-bearing walls are those that one cannot remove. There is a parallel between identity, transmission and symbolism of places, with the return of the characters to the place of their childhood. It is possible to move away from your culture, your origins, and to construct yourself differently, but each one inevitably keeps in himself certain foundations, certain resonances of his past, sometimes tied to a precise place. I liked the idea that the children confront one another on the fate of this place, that it is Simon who initially wants to sell this apartment, although what he is experiencing throughout the movie brings him back head-on to this place. It is he who goes to look for his mother there, he who returns to the communication agency, who recognizes the place of his childhood in touching the wallpaper, whereas Judith, his sister, finds herself again in this place only in the final sequence. There is a very strong relationship to that place which appeals to me. I wanted this place to be inhabited and for Frida to return to it in an instinctive, animal-like manner. The resolution of the film for me is that the characters end up reinvesting this lifeless place. This is why the place is temporarily occupied by a communication agency, a very contemporary image, although I wanted the film to be timeless; timelessness that we find again in the last scene.

For the duo, the brother and the sister, what made you chose the actors Miou-Miou and Charles Berling?

With Miou-Miou, it was a real challenge for me to propose this role to her. It did not stick with the image I had of her and, at

the same time, I found in her this faculty to give a great lightness to her characters. It is one of the directions toward which I wanted to head for, a character having to face up to dramatic events while having, in parallel, an incredible energy, a real thirst for life. I felt that she would give much depth to this woman and I was amazed. She seized the part with great accuracy and invested herself fully in this adventure. It is incredible to see, embodied on the film set, the characters that you have created — filming becomes exhilarating. I take enormous pleasure in directing that way. For Charles, judging from his previous roles, I had the impression that he was an actor who had no problem in displaying a feminine side. The character of Simon was rather impressionistic; he internalized a lot. I was hoping Charles would tackle this internalization with all its feminine aspects and I do not think I was mistaken; he gave the character astonishing sensitivity.

Entretien avec Cyril Gelblat
(réalisateur et scénariste)

Les Murs porteurs, quelle est pour vous la symbolique de ce titre?

La symbolique des lieux est fondamentale pour moi, dans ce que je voulais raconter.

Les murs porteurs c'est ce que l'on ne peut pas enlever et il y a un parallèle entre l'identité, la transmission et la symbolique des lieux, avec le retour dans ce lieu de son enfance. Il est possible de s'écarter de sa culture, de ses origines, de se construire différemment mais chacun garde forcément en lui certaines fondations, certaines résonances de son passé, liées parfois à un lieu précis. J'aimais l'idée que les enfants s'affrontent sur le destin de ce lieu, que Simon veuille de prime abord vendre cet appartement alors que ce qu'il vit dans le film le ramène frontalement à ce lieu. C'est lui qui va y chercher sa mère, qui retourne dans l'agence de communication, qui touche le papier peint qu'il

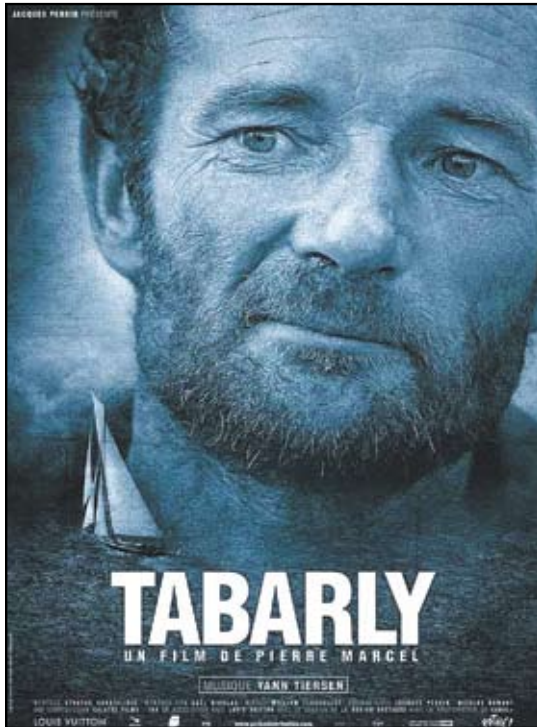
reconnait alors que Judith, sa sœur, ne se retrouvera de nouveau dans ce lieu qu'à la séquence de fin. Il y a un rapport très fort au lieu qui me plaisait, je tenais à ce qu'ils soient habités et y faire ainsi revenir Frida de manière instinctive, animale. La résolution du film pour moi, c'est qu'ils finissent par réinvestir ce lieu alors désincarné, c'est la raison pour laquelle d'ailleurs j'ai voulu y installer temporairement une agence de communication, une image très contemporaine alors que je voulais que le film soit intemporel, et cette intemporalité on la retrouve lors de cette dernière scène.

Le duo, le frère et la sœur, qu'est-ce qui vous a attiré en Miou-Miou et Charles Berling pour tenir ce face-à-face?

Avec Miou-Miou, il y avait pour moi une sorte de défi à lui proposer ce rôle, il ne collait pas à l'image que j'avais d'elle et, en même temps, je lui trouvais cette faculté à donner une grande légèreté à ses personnages. C'est l'une des directions vers laquelle je voulais me diriger, un personnage ayant à faire face à des événements dramatiques et qui a, parallèlement, une incroyable énergie, une réelle soif de vivre. J'ai senti qu'elle donnerait beaucoup de profondeur à cette femme et j'ai été époustoufflé. Elle s'est emparée du rôle avec une grande justesse et s'est investie pleinement dans cette aventure. C'est incroyable de voir incarnés sur un plateau de cinéma les personnages que l'on a créés, le tournage est jubilatoire et j'adore en ce sens mettre en scène, j'y prends énormément de plaisir, c'est fusionnel. Pour Charles, en me basant sur son travail, j'avais l'impression que c'était un comédien qui n'avait pas de problème avec sa part de féminité. Le personnage de Simon était assez impressionniste, il intériorisait beaucoup. Je ne pense pas m'être trompé, Charles Berling donne au personnage une étonnante sensibilité.

feature

French director Pierre Marcel presents the North American premiere of *Tabarly*



General audience

director Pierre Marcel
 screenplay Pierre Marcel
 producers Jacques Perrin, Nicolas Dumont
 starring Eric Tabarly as himself
 running time 1 h 30 min



Congratulations to Pierre Marcel for his 2009 César nomination for Best Documentary for *Tabarly*.

English synopsis

We often dream of meeting those great men and women we admire — to listen to their stories and to get to know the spirit that drives them. But these figures do not just tell and retell their stories — they live them. Meeting Eric Tabarly catches you off guard. A discreet man full of humility, yet what a presence he made; he was someone so down to earth. But I regret not having known him better; if I had known of his adventures and grand expeditions before, would I have understood the man more?

Pierre Marcel's film, sponsored by the Eric Tabarly Association, tells of the unusual journey of this in-tune-with-nature sailor. Based largely on original documents from radio broadcasts to other audiovisual archives, in English and French, from both professional and amateur sources, this work brings to light the many feats and accomplishments that the Pen Duick fleet carried out throughout 35 years on the world's seas.

Tabarly: perfect composite of a human being, a boat and the sea. Not a man of many words, he led by his actions and example.

Synopsis en français

On souhaite s'approcher de ceux que l'on admire, pour les écouter, les connaître. Mais ces hommes-là ne racontent pas leur histoire, ils la vivent. Rencontrer Eric est déconcertant. Un homme de discrétion et d'humilité. Une présence, imposante. Des mots simples et un humour pudique. Je regrette de ne pas l'avoir mieux connu. Mais si je l'avais connu davantage, en aurais-je su beaucoup plus?

Parrainé par l'Association Eric Tabarly, le film de Pierre Marcel évoque le parcours hors norme du marin et son extrême sensibilité. S'appuyant sur une documentation unique d'archives radiophoniques et audiovisuelles, françaises et étrangères, professionnelles et amateurs, inédites pour la plupart, le documentaire nous fait revivre les courses au large, les arrivées discrètes ou triomphales, en solitaire ou en équipage, au long des trente cinq années de suprématie des Pen Duick sur toutes les mers du monde.

Tabarly: la symbiose parfaite entre un homme, un bateau et la mer. Si Tabarly ne voulait pas être un homme à messages, il demeure pour toujours exemplaire.

director/screenwriter

Pierre Marcel
 2008 *Tabarly*

producer

Jacques Perrin

selected films since 1991

2008 *Faubourg 36*
Modern Love
 2007 *Héros fragiles*
 2004 *Les Choristes*
Le Carnet rouge
 2002 *11°09'01 – September 11*
L'Empire au milieu du sud
 2001 *Le Peuple migrateur*
 1999 *Himalaya – l'enfance d'un chef*
Plus fort que tout
 1996 *Microcosmos: Le Peuple de l'herbe*
 1995 *Les Enfants de Lumière*
 1993 *Wolf-Hunt*
 1992 *Guelwaar*
 1991 *Le Hors la vie*

world-renowned sailor

Eric Tabarly

selected accomplishments since 1964

1998 Posthumously declared Commander in the Order of the Legion of Honor
 Disappearance aboard the Pen Duick en route to Scotland
 1997 First, Transat
 1987 Second, Transat Le Point Europe1
 1984 Third, Transat alone
 1980 Record set for solo transatlantic voyage: 10 d 5 h 14 m 20 s
 1976 Declared Officer in the Legion of Honor
 First, Transat
 1972 First, TransPac
 1971 First, Falmouth-Gibraltar; First, Middle Sea Race
 1969 First, San Francisco-Tokyo
 1967 First, Tour de Gotland; First, Channel Race; First, Fasnet; First, Sydney-Hobart
 1966 First, Oyster Bay Newport
 1964 Knighted in the Order of the Legion of Honor
 Knighted in the Order of Maritime Merit

Testimony by Jacqueline Tabarly, president of the Eric Tabarly Association

I have often been asked for my approval for films depicting my husband or his life. I have never agreed to do so until now.

Pierre Marcel presented to me a project that was uniquely original. In effect, he proposed to recount Eric's life and career through the film footage, interviews, photographs and other original archives on him.

Pierre did not know Eric. But he penetrated his character, bit by bit, by reading books, spending time in our house and taking out each boat of the Pen Duick fleet. He even skippered the original Pen Duick — the boat that has since become the emblem of the Eric Tabarly Association — for a period of three years.

It has now been 10 years since the death of the navigator. I rejoice in the fact that he still captivates young people who wish to preserve the memory of Eric

Tabarly and his way of life, the way he thrived on sea racing.

I cannot thank Jacques Perrin enough for accompanying Pierre on the project. Knowing the quality of Jacques' work, I knew that the subject matter would be treated with precision and simplicity. And I hoped, with good reason, that Jacques would sponsor this project in remembrance of the times when he and Eric would seek counsel from one another to find sponsors for their own projects.

Témoignage de Jacqueline Tabarly, présidente de l'Association Eric Tabarly

A plusieurs reprises, on a sollicité mon accord pour un film retraçant toute ou partie de la vie de mon époux. J'ai toujours refusé.

Il en aurait été de même cette fois encore si le projet que m'a présenté Pierre Marcel ne m'avait intéressée par son originalité. En effet, il se proposait de retracer



la vie et la carrière d'Eric dans son ensemble, en les lui faisant raconter lui-même, par des films, des interviews, des images et des sons de l'époque.

Bien que Pierre n'ait pas connu Eric, il s'est peu à peu imprégné du personnage en lisant tous ses livres, en devenant un familier de la maison, en naviguant sur tous les Pen Duick et surtout en skipperant trois années de suite Pen Duick, premier du nom, n'hésitant pas à en assurer la transmission aux skipper qui lui ont succédé sur ce bateau de légende, emblème de notre Association Eric Tabarly.

Dix ans après la disparition du navigateur, je me réjouis de constater qu'il fascine encore des jeunes qui désirent garder mémoire de la façon dont Eric Tabarly vivait la mer et la course au large.

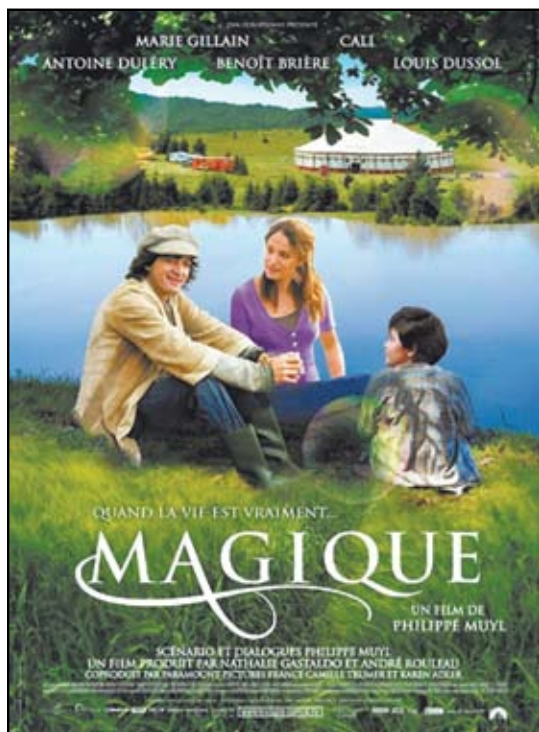
Je ne saurais trop remercier Jacques Perrin d'avoir, à ma demande, accepté d'accompagner Pierre dans ce projet. Je savais, pour connaître la qualité des films qu'il a produits, que ce sujet serait traité avec rigueur et simplicité et j'espérais, avec raison, qu'il accepterait d'en être le mécène, en souvenir d'une époque où Eric et lui se demandaient mutuellement des conseils pour trouver un sponsor.



Magique!

feature

French director Philippe Muyl presents the North American premiere of *Magique!*



General audience

director Philippe Muyl
screenplay Philippe Muyl
producers Nathalie Gastaldo, Andre Rouleau
starring Marie Gillain, Cali, Antoine Duléry,
Benoît Brière, Louis Dussol
running time 1 h 31 min

English synopsis

On an isolated farm live Betty and her 10-year-old son Tommy.

Young Tommy has never met his father; his mother has always told him that she didn't know who he was. So Tommy convinced himself that his father was actually an astronaut and his mother never told him otherwise. Each night he sits and watches the sky waiting for him to return. Tommy rarely sees his mother happy and he would love to see a smile light up her face, but how? One day he discovers that a circus is coming to town. But, due to legal technicalities, they are forbidden to set up their tent in the town! Certain that he has found the solution to his problem, Tommy seizes the opportunity. He succeeds in convincing his mother to welcome the circus onto their property. The caravans come in and set up in the field next to the farm house. But another problem arises: Bingo, the man in charge of transporting the main tent got lost along the way and, without the tent, there cannot be a show!

While all the performers are waiting for the tent to arrive, Tommy gets the opportunity to learn a little bit about the joyful life of transients. Slowly, love begins for two lonely hearts. ...

Synopsis en français

Dans une ferme isolée, vivent Betty et son petit garçon de dix ans, Tommy.

Tommy n'a jamais connu son père. Sa mère lui a toujours dit qu'elle ne savait pas qui il était. Tommy s'est mis en tête que celui-ci était cosmonaute et elle ne l'a jamais démenti. Depuis, chaque soir, l'enfant regarde le ciel en attendant son retour. Betty, elle, est souvent mélancolique. Tommy voudrait bien que le sourire illumine son visage, mais comment faire? Un jour, il apprend qu'un cirque est de passage en ville. Mais faute de documents administratifs en règle, interdiction de planter le chapiteau! Certain qu'il détient la solution à son problème, Tommy se jette sur cette opportunité. Il parvient à convaincre sa maman d'accueillir le cirque sur leur terrain. Les caravanes viennent donc s'installer dans le champ tout proche de la ferme. Mais un problème survient: Bingo, qui transportait le chapiteau, s'est perdu en route! Et sans chapiteau, pas de spectacle possible!

Tandis que tous les artistes attendent le chapiteau, Tommy va peu à peu découvrir la vie joyeuse des gens du voyage. Et, doucement, l'amour va jeter son dévolu sur deux cœurs bien solitaires...

director/screenwriter

Philippe Muyl

- 2008 *Magique!*
- 2007 *Guo bao zong dong yuan* by Gérard Pirès
- Bac + 70* by Laurent Levy
- 2002 *Le Papillon*
- 2000 *La Vache et le président*
- 1997 *Tout doit disparaître*
- 1996 *Adorable petite bombe*
- 1993 *La Lettre inachevée* by Chankal Picault
- Cuisine et dépendances*
- Martineau... et le portrait de femme* by Daniel Moosmahn
- 1991 *Contre l'oubli*
- 1985 *L'Arbre sous la mer*

actor

Marie Gillain

select films since 1995

- 2009 *Coco avant Chanel* by Anne Fontaine
- 2008 *La très très grande entreprise* by Pierre Jolivet
- Magique!* by Philippe Muyl

Les Femmes de l'ombre by Jean-Paul Salomé

- 2007 *La Clef* by Guillaume Nicloux
- Pars vite et reviens tard* by Régis Wargnier
- 2002 *Ni pour, ni contre (bien au contraire)* by Cédric Klapisch
- Laissez-passer* by Bertrand Tavernier
- 2001 *Absolument fabuleux* by Gabriel Aghion
- Barnie et ses petites contrariétés* by Bruno Chiche
- 1997 *Le Bossu* by Philippe de Broca
- 1995 *L'Appât* by Bertrand Tavernier

actor

Cali

- 2008 *Magique!* by Philippe Muyl

discography

- 2008 *Magique!* (original soundtrack)
- L'Espoir*
- 2006 *Le Bordel magnifique*
- La Vie ne suffit pas*
- 2005 *Menteur*
- 2003 *L'Amour parfait*



Interview with Philippe Muyl (director)

How was this atypical project born?

The fact that this film is very different while remaining potentially popular is something of which I am very proud. I'm not really sure how it was born, because actually, I am not a fan of the circus, nor musicals, with the exception of *Moulin Rouge* and *Evita*, which I adore. In fact, I love songs. It might be considered a "minor art" but songs always mark out so much the events of our life that they cannot be considered trivial. I had already written a song for the end credits of *Le Papillon*, sung by Michel Serrault and Claire Bouanich, and I told myself that it would be amusing to create an entire film out of songs. *Magique!* was really an adventure of a lifetime. I dedicated five years to the project and at my age, five years is enormous! *Magique!* is a film revolving around the question of the joy of living. Under the appearance of a created story, it is evident that it carries a very personal theme. The relationship between the child and his mother comes from my own personal history. The story was originally that of a mother who wants nothing more than to see her young son happy and not the opposite. It was only after speaking with Jaco Van Dormael, to whom I had read the script, that I changed the story. I have inverted the situation in order to hide myself a bit more.

Would you have been able to create this film without Cali?

I had immediately proposed the film to Marie Gillain, and then I searched for an actor to play Baptiste. I proposed to Cali very early on to work on the songs, and while watching him, I told myself that he had the style and the charisma of the character. After a few very convincing auditions, I offered him the role and he accepted. I'm not sure that he understood immediately what that meant exactly, but he took on the risk with an incredible generosity.

Entretien avec Philippe Muyl (réalisateur)

Comment est né ce projet atypique?

Que ce film soit différent tout en étant potentiellement populaire est quelque chose dont je suis assez fier. Je ne sais pas trop comment il est né, car au départ, je ne suis pas un fana de cirque, je ne suis pas non plus un fan de films musicaux, à l'exception de *Moulin Rouge* ou *d'Evita* que j'adore. En fait, j'aime bien la chanson. C'est peut-être un art mineur mais les chansons balisent la vie, ce n'est pas anodin. J'avais déjà

écrit une chanson pour le générique de fin du film *Le Papillon* chantée par Michel Serrault et Claire Bouanich, je me suis dit que ce serait amusant de faire un film entier avec des chansons. *Magique!* a été une vraie aventure de vie car j'y ai consacré cinq années et à mon âge, cinq ans c'est énorme! *Magique!* est un film sur la question de la joie de vivre. Sous l'apparence de l'anecdote fabriquée de toute pièce, il est évident que c'est un thème personnel. Le rapport entre l'enfant et la mère vient de mon histoire même si elle est complètement déguisée. D'ailleurs, au départ, l'histoire était celle d'une mère qui veut faire rire son petit garçon et non pas le contraire. C'est après avoir parlé avec Jaco Van Dormael à qui j'ai fait lire le scénario que je l'ai réécrit. J'avais inversé la situation pour me cacher un peu plus.

Auriez-vous pu faire ce film sans Cali?

J'ai tout de suite proposé le film à Marie Gillain, ensuite j'ai cherché un acteur pour incarner Baptiste. J'ai proposé assez tôt à Cali de travailler sur les chansons et en le regardant, je me suis dit qu'il avait le style et le charme du personnage. Après lui avoir fait passer des essais très concluants, je lui ai donc proposé ce rôle et il a accepté, même si je ne suis pas sûr qu'il se soit rendu compte immédiatement de ce que ça impliquait. Il s'est jeté à l'eau avec une générosité assez incroyable.



Musée haut, musée bas

feature

French director Jean-Michel Ribes, French producer Frédéric Brillion and French actress Josiane Balasko present the North American premiere of *Musée haut, musée bas*



General audience

director Jean-Michel Ribes

screenplay Jean-Michel Ribes

producers Hervé Frédéric Brillion, Gilles Legrand

based on the play by Jean-Michel Ribes

starring Michel Blanc, Simon Abkarian, Victoria Abril, Pierre Arditi, Alfredo Arias, John Arnold, Sophie Artur, Hélène Babu, Josiane Balasko, Jean-Damien Barbin, Isabelle Carré, Julie Ferrier, Annie Grégorio, Gérard Jugnot, Fabrice Luchini, Yolande Moreau, François Morel, Daniel Prévost, Muriel Robin, Eva Darlan, Urbain Cancelier, Avril Benard, Xavier Gallais, Laurent Gamelon, Dominique Pinot, Milan Mauger, Aurélie Petit, Alexis Maah, Franck de la Personne, Patrick Robine, Samuel Theis, Tonie Marshall, Pierre Lescure, Valérie Mairesse, Christian Heccq, François-Xavier Demaison, André Dussollier, Evelyne Bouix

running time 1 h 37 min

English synopsis

A curator terrorized by green plants, a mother coated in plastic so as to be exhibited, a ballet of Holy Virgins, museum attendants exhausted by Rodin, a car that disappears in the Rembrandt parking deck, provincial folks in love with impressionist paintings, hoards of tourists galloping from one room to another, an illegal passenger at sea among primitive art, Picasso, Gauguin, Warhol — they are all gathered here in this little world that resembles the big one, in this museum not quite as imaginary as it appears, where the human comedy waltzes to a burlesque beat.

director/screenwriter/actor

Jean-Michel Ribes

- 2007 *La Jeune Fille et les loups* by Gilles Legrand
- Musée haut, musée bas*
- 2005 *Cœurs* by Alain Resnais
- 1993 *Every Man for Yourself*
- 1985 *La Galette du roi*
- 1980 *Rien ne va plus*
- 1971 *Avoir 20 ans dans les Aurès*

producer

Frédéric Brillion

- 2009 *Micmacs à tire-larigot* by Jean-Pierre Jeunet
- 2008 *Musée haut, musée bas* by Jean-Michel Ribes
- 2007 *La Jeune Fille et les loups* by Gilles Legrand
- 2005 *Les Ames grises* by Yves Angelo
- 2004 *Dorgora-Ouvrons les yeux* by Patrice Leconte
- Malabar Princess* by Gilles Legrand
- 2002 *Le Nouveau Jean-Claude* by Didier Tronchet
- 2001 *Vertiges de l'amour* by Laurent Chouchan
- 2000 *La Veuve de Saint-Pierre* by Patrice Leconte
- 1999 *Je règle mon pas sur le pas de mon père* by Rémi Waterhouse
- 1997 *Tenue correcte exigée* by Philippe Lioret
- 1996 *Ridicule* by Patrice Leconte

Synopsis en français

Un conservateur terrorisé par les plantes vertes, une mère plastifiée pour être exposée, un ballet de Saintes Vierges, des gardiens épuisés par Rodin, une voiture disparue au parking Rembrandt, des provinciaux amoureux des Impressionnistes, touristes galopins galopant d'une salle à l'autre, passager clandestin dans l'art premier, Picasso, Gauguin, Warhol, ils sont tous là dans ce petit monde qui ressemble au grand, dans ce musée pas si imaginaire que ça, valsant la comédie humaine jusqu'au burlesque.

- 1993 *Tombés du ciel* by Philippe Lioret
- 1992 *Blanc d'ébène* by Cheik Doukouré

actress

Josiane Balasko

for selected filmography see Page 6 for *L'Auberge rouge*

Interview with Jean-Michel Ribes (director/screenwriter)

Before we begin discussing this film, we have to discuss the play from which it was derived. How was this play born?

It was born without my realizing it. I began writing about characters who strolled around in a museum, much like playing keys on a piano in order to find a tune, and little by little they brought me into this free and crazy place where the imaginary, the sublime, the sophisticated, the grotesque, the ridiculous, the ugly — in short the up side and the down side, meet. I quickly realized that the masterpieces that interested me more were the people who were looking at the masterpieces. Visitors, tourists and guards, all with differing ideas of what is aesthetically pleasing, all cohabitating in a museum. Some are surrealists,

Musée haut, musée bas

others are naïve, romantic, or even unrefined, scandalous, burlesque, etc.

I escaped to Naples for a few days in order to try to put all of this onto paper and when I returned to Paris, I decided to put this pandemonium into a movie.

The film had an exceptional cast ranging from Michel Blanc to Muriel Robin and including Isabelle Carré, Gérard Jugnot, Josiane Balasko and Fabrice Luchini, etc. Was it difficult to manage all these people on the set?

Curiously, yes. I sensed a real connection between the actors and the scenario. It is true that I had already worked with many of them and that most of them had laughed plenty when they saw the play. They all knew that there were not 120 minor roles but rather somehow, 120 leading roles. They all accepted this without a bashed ego ... well most of them (laughs).

What was the last museum you visited? Aside from those where you filmed, of course.

I often go to Beaubourg — it is a place that is invigorating and lively. Sometimes I go in the afternoon, it helps me center my thoughts; even better, contemporary art restores my will for life. Because you have to admit these days we are living in a world where the economy devours everything; we have the impression that we are no longer citizens but rather part of an enterprise that must make profit at all costs. Whether our politicians are on the right, or on the left, or wherever else they

are, they never take a stand on culture, as if it is counter-productive and it does not concern people. Culture is not only museums, cinema and theater, but also a connection with others, a way of expressing oneself, an art of living, a happiness of being. I have the feeling that after the social breakdown we are up for a cultural breakdown. A technician told me after seeing the film "you know your museum that is sinking; it is exactly what is happening these days. ..."

Entretien avec Jean-Michel Ribes (réalisateur)

Avant de parler du film, il faudrait parler de la pièce dont il a été tiré. Comment est née cette pièce?

Sans que je m'en rende bien compte. Je me suis mis à écrire des personnages qui se promenaient dans un musée, un peu comme on tapote sur un piano pour trouver un air, et peu à peu, ils m'ont entraîné dans ce lieu libre et fou où se mêlent l'imaginaire, le sublime, l'élevé, mais aussi le grotesque, le ridicule, le moche, bref le haut et le bas. Je me suis vite aperçu que les chefs-d'œuvre qui m'intéressaient étaient les gens qui regardaient les chefs-d'œuvre. Visiteurs, touristes, gardiens, qui à l'image des différentes esthétiques cohabitent dans un musée, sont tous différents, les uns surréalistes, les autres naïfs, les troisièmes romantiques ou encore bruts, scandaleux, burlesques etc.

Je suis parti m'isoler quelques jours à Naples pour essayer de mettre tout cela sur le papier et puis en rentrant à Paris, je me suis décidé à placer ce charivari sur scène.

Le film jouit d'une distribution exceptionnelle de Michel Blanc à Muriel Robin en passant par Isabelle Carré, Gérard Jugnot, Josiane Balasko, Fabrice Luchini etc. Etait-ce facile de gérer tout ce monde-là sur le tournage?

Curieusement oui. J'ai senti une véritable adhésion des acteurs pour le scénario.



Il est vrai que j'avais déjà travaillé avec beaucoup d'entre eux et que la plupart avaient vu la pièce à la quelle ils avaient beaucoup ri. Ils savaient tous qu'il n'y avait pas 120 petits rôles mais d'une certaine façon 120 premiers rôles. Ils ont tous accepté sans considération d'ego... enfin presque (rires).

Le dernier musée que vous ayez visité c'était quoi? A par ceux où vous avez tourné votre film bien sûr.

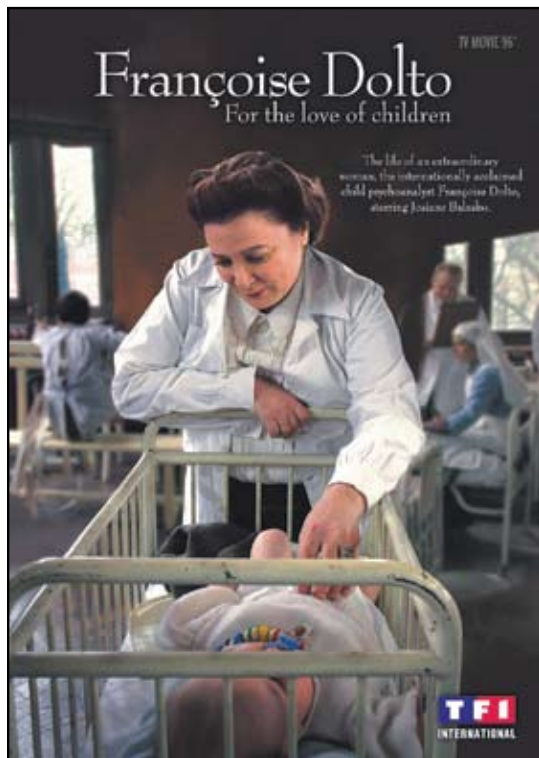
Je vais souvent à Beaubourg, c'est un endroit revigorant, vivifiant. J'y vais parfois l'après-midi, ça me remet les idées en place; mieux, la création contemporaine me redonne envie de vivre. Parce qu'il faut bien reconnaître qu'en ce moment on vit dans un monde où l'économie dévore tout, on a l'impression qu'on n'est plus des citoyens mais qu'on fait partie d'une entreprise qui doit faire coûte que coûte des bénéfices. Nos politiques qu'ils soient de droite, de gauche ou d'ailleurs, ne prononcent pas un mot sur la culture, comme si c'était contre-productif, comme si ça ne concernait pas les gens. La culture ce n'est pas seulement les musées, le cinéma ou le théâtre, c'est aussi un rapport à l'autre, une façon de s'exprimer, un art de vivre, un plaisir d'être. J'ai la sensation qu'après la fracture sociale nous nous dirigeons vers une fracture culturelle. Un technicien m'a dit après une projection « tu sais ton musée qui coule c'est exactement ce qui se passe en ce moment... ».



Françoise Dolto, le désir de vivre

feature

French director Serge Le Péron and actress Josiane Balasko present the North American premiere of *Françoise Dolto, le désir de vivre*



General audience

director Serge Le Péron
screenplay Serge Le Péron, Frédérique Moreau
based on the life of Françoise Dolto
producer Les Films du Worso
co-producer Entre Chien et Loup
starring Josiane Balasko, Maxime Berger,
Milan Argaud
running time 1 h 38 min

English synopsis

We are in the aftermath of World War II. Claude, 10 years old and the son of communist French Resistance fighters, has lost his mother, who died at Auschwitz. Ben, 14, is the son of a prostitute and a small-time Jewish hoodlum. With the help of Françoise Dolto, the two young boys confront the demons that haunt them. They meet through her, become friends, share an outstanding adventure together and then separate to live opposing lives. We follow these two cases, along with the treatment of other children with severe problems, and the daily work of an outstanding doctor who invented a discipline: psychoanalysis for children.

Synopsis en français

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, Claude, fils de résistants communistes dont la mère est morte à Auschwitz, et Ben, enfant d'une prostituée et d'un truand juif, affrontent, avec Françoise Dolto, les démons qui les hantent. Ils se rencontrent grâce à elle, deviennent amis, vivent ensemble une aventure exceptionnelle, puis se séparent pour connaître des trajectoires opposées. Nous assistons à travers ces deux cas traités, mais aussi ceux d'autres enfants en grande difficulté, au travail quotidien d'une femme médecin exceptionnelle, inventrice d'une discipline: la psychanalyse pour enfants.

director/screenwriter

Serge Le Péron

for selected filmography see Page 8
for *J'ai vu tuer Ben Barka*

actress

Josiane Balasko

for selected filmography see Page 6
for *L'Auberge rouge*

actor

Maxime Berger

2008 *Françoise Dolto, le désir de vivre*
by Serge Le Péron

actor

Milan Argaud

2008 *Françoise Dolto, le désir de vivre*
by Serge Le Péron
On choisit pas ses parents by Thierry Benisti
Sans arme, ni haine, ni violence
by Jean-Paul Rouve
2007 *Faits divers* by Bill Barluet
2006 *Coup de sang* by Jean Marboeuf
Premier suspect by Christian Bonnet
2004 *Le P'tit Curieux* by Jean Marboeuf



Françoise Dolto, le désir de vivre

Who is Françoise Dolto?

Françoise Dolto (1908-1988) left her mark on French psychoanalysis through her reflections on the status of the “child” in contemporary society. A renowned and pioneering psychoanalyst, Dolto was one of the founders of the Paris Freudian School alongside Jacques Lacan, and she was responsible for the opening of the Maison Verte, a place for the “sociabilization” of parents and their children.

Françoise Dolto's legacy: child as a person

One of Dolto's main contributions was to recognize the child, from a very young age, as a subject in itself: “Our role as psychoanalysts is not to want something for somebody, but to be the one through which he/she may attain his/her desire,” she said.

She would therefore listen to patients in their own right, with the view that 1-year-old children are, in their own way, fully aware of things. By doing this, she took them out of their “infans” social status, etymologically the one not entitled to speak.

To Freud, dreams, as well as any pathological symptom, were a language to be decoded. To Dolto, the human being is a being of language, even before knowing how to speak. In the mother's womb, the symbolic function is already at work for the fetus. This strong belief allowed Dolto to listen for and to hear what “makes sense” through the baby's body.

To her great astonishment, she discovered that a word spoken to an unweaned infant who cannot yet speak can have therapeutic effects. This is why she always suggested to parents to talk to the child about everything that affects him/her, to “tell him/her how things really are” right from birth. Because the worst thing for human beings is what remains devoid of meaning: that which has not passed into language.



– From Jean-Claude Liaudet, psychoanalyst and psychosociologist (L'héritage de Françoise Dolto: l'enfant est une personne, Label France, no. 43, 2001).

Françoise Dolto selected bibliography

- 1995 *La Difficulté de vivre*
Tout est langage
- 1990 *Lorsque l'enfant paraît*
- 1989 *Autoportrait d'une psychanalyste*
- 1985 *La Cause des enfants*
- 1984 *L'Image inconsciente*

Qui est Françoise Dolto?

Françoise Dolto (1908-1988) a marqué la psychanalyse française par ses réflexions autour du statut de « l'Enfant » dans la société contemporaine. Psychanalyste reconnue et engagée, elle participe à la création de l'École Freudienne de Paris aux côtés de Jacques Lacan et sera, par la suite, à l'origine de l'ouverture de la Maison Verte, lieu de sociabilisation pour les parents et leurs enfants.

L'héritage de Françoise Dolto: l'enfant est une personne

Un des principaux apports de Françoise Dolto fut de reconnaître l'enfant, dès son plus jeune âge, comme sujet de lui-même « Notre rôle de psychanalyste, disait-elle, n'est pas de désirer quelque chose pour quelqu'un mais d'être celui grâce auquel il peut advenir à son désir. »

Elle écoutait donc des sujets à part entière, considérant que les enfants

de un an disposent, à leur manière, d'une pleine intelligence des choses. Ce faisant, elle les sortait de leur statut social d'infans, étymologiquement celui qui n'a pas droit à la parole.

Pour Freud, le rêve, mais aussi tout symptôme pathologique, est un langage à déchiffrer. Pour Françoise Dolto, l'être humain est un être de langage, avant même qu'il ne sache parler. Dans le ventre de sa mère, chez le fœtus, la fonction symbolique est déjà à l'œuvre. Cette certitude lui permit d'écouter et d'entendre ce qui « fait sens » par le corps du bébé.

A son grand étonnement, elle découvrit qu'une parole adressée à un nourrisson qui ne parle pas encore peut avoir des effets thérapeutiques. C'est pourquoi elle a toujours proposé aux parents de parler à l'enfant de tout ce qui le concerne, de « parler vrai », dès sa naissance. Car le pire pour un être humain est ce qui reste privé de sens: ce qui n'est pas passé dans le langage.

– D'après Jean-Claude Liaudet, psychoanalyste et psychosociologue, (L'héritage de Françoise Dolto: l'enfant est une personne, Label France, no. 43, 2001).

Françoise Dolto bibliographie choisie

- 1995 *La Difficulté de vivre*
Tout est langage
- 1990 *Lorsque l'enfant paraît*
- 1989 *Autoportrait d'une psychanalyste*
- 1985 *La Cause des enfants*
- 1984 *L'Image inconsciente*

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present

vcuarts Cinema french film festival La femis

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON

35mm short films shot during last year's French Film Festival screened
as "World Premieres" at the 17th VCU and UR French Film Festival

The French Film Festival links together the next generation of American and French filmmakers through student/professor collaborations between La Fémis Film School in Paris and VCUarts Cinema Program in Richmond.

Drift • The Sad and Lonely Death of Edgar Allan Poe • Music Short

La Fémis professors Pierre-William Glenn and Jean-Jacques Bouhan
VCUarts Cinema professors Rob Tregenza and Mary Beth Reed
with J.K. Eareckson

French Film Festival professors Françoise and Peter Kirkpatrick thank all those
below from France and the U.S. who worked together to create the above
three shorts:

Line Production Ian Edwards
Writer and Director of Drift Nikita Moyer
Writer (Poe fiction) Michael Leonberger
Production Designer Claire Wilson
First Assistant Director Steven Vagias
Administrative Director Katherine Peters
Production Manager Mike "Spike" Scarberry

Directors of Photography Noémie Gillot and Karine Arlot
Camera Operator Masha Kassian and Sébastien Hestin
First Assistant Camera Thomas Favel
Second Unit Director of Photography Matthieu-David Cournot
Second Unit Photography Thomas Favel and Yoann de Montgrand
Manager Damien Lagogué



Film Commissioner Rita McClenney
Casting Director Anne N. Chapman

Actors:

The Mother Joy Haynes
Dalton Joe Carlson
Edgar Allan Poe Brian Merrick
Woman in Train and Bar Kara Quick
Young Dalton Eric Evans
Teenage Dalton Clay Hundley
Dalton's Grandmother Camela Gioio
Specter Girl Angelica DeJesus

Sound Recordists John Charles Schneider and Michael Bryant
Boom Operators John Charles Schneider, Michael Bryant and Michael
"Spike" Scarberry
Sound Mixing John Charles Schneider and Ian Edwards
Music Peter Arango
Transportation Captain Blair Haggett
Transportation John Reaves, Benjamin Artley and Nate King
Foley Artist Gerhard Stienne
Editors Ian Edwards, Elena Kattenberger and Josh McClure
Associate Editors Juan Garcia and Jolleen Tran
Surround Mastering Ian Edwards
Script Supervisors Vania Michelini, Jessica Martin and Courtney Sellers
Location Manager Claire Wilson

Extras:

Frank Alfano Jr.
Tamara Kraemer
Kevin Hershberger
Sophia Minnerly
Nate King
Steven Farris
Craft Services J.K. Eareckson and Juan Garcia
Key Grip Benjamin Artley and Michael Bolosan
Second Unit Key Grip Michael "Spike" Scarberry
Costumes Kevin Hershberger (LionHeart Filmworks)
Makeup Elena Kaffenberger
Gaffer David Kremer
Electrical Department Nathaniel Mollick, Zachary Snowden and Bryce Aquino
Construction John Reaves
Grips Juan Garcia, Nate King, John Reaves, Blair Haggett and Josh McClure
Still Photography Chris Smith Photography, Bryce Aquino, Allie Dahl, John
Charles Schneider and Ian Edwards
Smoke Operators Carl Hodgen, Nate King and Bryce Aquino



Virginia is for Lovers



Scenes in the three above shorts were freely inspired by the
life of Edgar Allan Poe. The city of Richmond is celebrating
the bicentennial of the birth of the poet throughout 2009.
Visit www.poe200th.com for more details.

VCU thanks French director and president of La Fémis Claude
Miller for offering a master class on filmmaking and on his
career during fall semester 2008. We wish Claude and Annie
Miller success with their next production, *Marching Bands*,
shot on location here in Virginia during 2008.

Coups de filet

French director David Kremer presents the North American premiere of *Coups de filet*

English synopsis

It is 6 a.m. and Sébastien goes out on the deck of the fishing boat and lights up a cigarette. It is not really a new day of fishing that is starting. It is rather a continuation. ...

Synopsis en français

6h du matin, Sébastien sort sur le pont du chalutier et allume une cigarette. Ce n'est pas vraiment une nouvelle journée de pêche qui commence, c'est simplement la suite.

director/screenwriter

David Kremer

2008 *Coups de filet*



director/screenplay David Kremer producer La Fémis running time 34 min

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON
La femis

Bruit blanc

French director Senda Bonnet presents the North American premiere of *Bruit blanc*

English synopsis

Laura, an actress almost 40 years old, starts doubting her ability to play the role of Victoria Cruz, a young beauty queen, and feels less and less desirable to her on-screen lover, Franck. Fiction and reality keep merging in her mind when her inner demons resurface.

Synopsis en français

Laura a presque 40 ans. Elle doute de pouvoir incarner le rôle de Victoria Cruz, une jeune reine de beauté, et d'être suffisamment désirable aux yeux de son partenaire à l'écran. La

fiction et la réalité se confondent lorsque ses démons intérieurs ressurgissent.

director

Senda Bonnet

2008 *Bruit blanc*

actress

Dorothee Briere

2008 *Bruit blanc* by Senda Bonnet

L'instinct de mort by Jean-François Richet

2006 *Ne le dis à personne* by Guillaume Canet

2001 *Wasabi* by Gérard Krawczyk

actress

Florès Dardo

2008 *Bruit blanc* by Senda Bonnet

2007 *Pépita, Laura, Kitty et l'utérus artificiel* by Caroline Fournier and Nathalie Haziza

actress

Auriane Mejias

2008 *Bruit blanc* by Senda Bonnet

actor

Corentin Koskas

2008 *Bruit blanc* by Senda Bonnet



2006 *Hell* by Bruno Chiche
2005 *L'Empire des loups* by Chris Nahon

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON
La femis

director Senda Bonnet screenplay David Lucas producer La Fémis starring Dorothee Briere, Florès Dardo, Auriane Mejias, Corentin Koskas running time 11 min

Shorts

Leila

French director Benjamin Rufi presents the North American premiere of *Leila*

English synopsis

Leila, a young nurse from North Africa, has done something for which she cannot forgive herself. She has taken one of her patients off the respirator. On her way back home, she is faced with moral dilemmas. Accidents and

strange encounters lead her to question her own actions. Why did she act against her religious beliefs? What kind of a woman is she becoming? Why has she killed her father?

Synopsis en français

Leila, jeune infirmière maghrébine, a commis un acte qu'elle ne se pardonne pas. Elle a débranché un de ses patients... Sur le chemin du retour, sa conscience la bouscule sans cesse: Pourquoi a-t-elle agi contre sa religion? Quelle femme est-elle en train de devenir? Pourquoi a-t-elle tué son père?



director/screenplay Benjamin Rufi producer La Fémis starring Lilly Eido, Salah Teskouk, Rayane Mezzouri running time 14 min

director/screenwriter

Benjamin Rufi

2008 *Leila*

actress

Lilly Eido

2008 *Leila* by Benjamin Rufi
Paname Follie's by
Sophie Blanvillain

actor

Salah Teskouk

selected films since 2005

2008 *Leila* by Benjamin Rufi
Un si beau voyage
by Khaled Ghorbal

2006 *Mon colonel* by Laurent
Herbiet
Paris, je t'aime by Olivier
Assayas

2005 *La Petite Jérusalem*
by Karin Albou
L'Été de Noura by Pascal
Tessaud

actor

Rayane Mezzouri

2008 *Leila* by Benjamin Rufi

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON
La femis

L'Homme est le seul oiseau qui porte sa cage

French producer Aurélia Prévieu presents the North American premiere of *L'Homme /est le seul oiseau qui porte sa cage*

English synopsis

A cold world. People whose heads have been replaced by a cage filled with a rubber balloon cross paths with each other in the streets of an immense city. All these individuals resemble each other and live in a uniform way. Some, in an act of madness or lucidity, try to let their balloon fly free, but each attempt systematically meets with failure. But one person, nevertheless, finds a way to escape.

Synopsis en français

Un monde froid. Des individus dont la tête est remplacée par une cage renfermant un ballon de baudruche, se croisent dans les rues d'une immense cité. Tous ces individus se ressemblent et vivent de manière standardisée. Certains, par accès de folie ou de lucidité, tentent de faire s'envoler leur ballon, mais chaque tentative est systématiquement vouée à l'échec. Un individu va tout de même trouver le moyen de s'évader.



director/screenwriter

Claude Weiss

2008 *L'Homme est le seul
oiseau qui porte
sa cage*

2004 *Une douce illusion*

director/screenplay Claude Weiss producer Sacrebleu Productions running time 12 min

Open the Door Please

French screenwriter Yann Le Gal presents the North American premiere of *Open the Door Please*

English synopsis

At 12 years old, Jacques (future director Jacques Tati) is more than 6 feet tall, while his classmates are one foot or more shorter. This morning is the day of the class photo, where the photographer



tries in vain to line up the students in a way to balance out the picture, looking for good symmetry. But where should Jacques, standing beside his classmates, be placed in this photo?

Synopsis en français

À douze ans, Jacques mesure plus de 1 m 80, alors que ses camarades mesurent 30 à 40 cm de moins. Ce matin, c'est le jour de la photo de classe que le photographe tente en vain de composer selon les règles de l'art, recherchant une belle symétrie. Mais comment mettre

Jacques dans le même cadre que les autres?

directors/screenwriters

Joana Hadjithomas and Khalil Joreige

- 2008 *Je veux voir*
- 2007 *Enfances*
- 2006 *Open the Door Please*
- 2005 *A Perfect Day*
- 2003 *Cendres*
- 1999 *Autour de la maison rose*
- 1997 *Faute d'identité*

screenwriter

Yann Le Gal

- 2007 *Short Night* by Corinne Garfin
- 2006 *Un secret derrière la porte*

actors/actress

Maxime Juravliov, Bernard Lapene, Gilbert Traina and Lucie Pichon

- 2007 *Enfances* by Joana Hadjithomas and Khalil Joreige
- 2006 *Open the Door Please* by Joana Hadjithomas and Khalil Joreige

directors/screenplay Joana Hadjithomas, Khalil Joreige screenwriter Yann Le Gal producer Tara Films starring Maxime Juravliov, Bernard Lapene, Gilbert Traina, Lucie Pichon running time 12 min

Subterfuge(s)

French director Yves Brodsky presents the North American premiere of *Subterfuge(s)*

English synopsis

Double murder ... Georges' life collapses: shock, pain, grief, bewilderment. Who is to say what is reality or a nightmare? He is progressively drowning in events that he must sort out. Who killed his wife and her lover? Who is pulling the strings and why?

And the most frightening: if it was only him, burned by madness?

Synopsis en français

Double meurtre... et la vie de Georges bascule: rêves? Réalité? Il doit trouver des réponses aux événements qui le noient

peu à peu. Qui a tué sa femme et son amant, qui tire les ficelles et à quelles fins?

Et le plus effrayant: si ce n'était que lui, consumé par la folie?

director/screenwriter

Yves Brodsky

- 2008 *Subterfuge(s)*

actors/actress

Tewfik Bensnoussi, Frédéric Souterelle and Christelle Philippe

- 2008 *Subterfuge(s)* by Yves Brodsky

actor

Julien Chatelet

- 2008 *Subterfuge(s)* by Yves Brodsky
- 2004 *En mémoire...* by Arthur Vernet

actor

Laurent Petitguillaume

- 2008 *Subterfuge(s)* by Yves Brodsky
- 2002 *Il y a des jours comme ça* by Cédric Bounkoulou
- Le temps du RMI* by Farid Fedjer
- 2001 *Philosophe* by Farid Fedjer



director/screenplay Yves Brodsky producer in association with TNT starring Tewfik Bensnoussi, Frédéric Souterelle, Christelle Philippe, Julien Chatelet, Laurent Petitguillaume running time 10 min

Shorts

Anbafèy

French director Dominique Duport presents the North American premiere of *Anbafèy*

English synopsis

A man carelessly discards a small soda can in the midst of the Guadeloupean forest. One angry leaf will hunt him down.

Synopsis en français

Un homme jette une canette de soda en pleine campagne guadeloupéenne. Une feuille vengeresse le prend en chasse.

director/screenwriter

Dominique Duport

2008 *Anbafèy*

actors

Rudy Claude, Josué Gueppoid and Eddy Arnell

2008 *Anbafèy* by Dominique Duport



director/screenplay Dominique Duport producer Les Films du Requin starring Rudy Claude, Josué Gueppoid, Eddy Arnell running time 6 min 40 s

La Pomme de Newton

French director Vincent Vizioz presents the North American premiere of *La Pomme de Newton*

English synopsis

Simon lives in the trees and never clanders down from them. He has withdrawn from the world and leads a rudimentary, studious existence. The arrival of a young woman on the scene turns his world upside down.

Synopsis en français

Simon vit dans les arbres et n'en descend jamais. Il s'est retiré du monde et mène une existence rudimentaire et studieuse. L'apparition d'une jeune fille vient bouleverser son univers.

director/screenwriter

Vincent Vizioz

2008 *La Pomme de Newton*

2006 *Rocaille*

2002 *Salomé!*

actor

Mathieu Boogaerts

2008 *La Pomme de Newton* by Vincent Vizioz

2006 *Mic Jean-Louis* by Kathy Sebbah

actress

Carlotta Verny

2008 *La Pomme de Newton* by Vincent Vizioz



director/screenplay Vincent Vizioz producer 4 A 4 Productions starring Mathieu Boogaerts, Carlotta Verny running time 11 min 32 s

Welcome to Whitechapel District

French director Marie Vieillevie presents the North American premiere of *Welcome to Whitechapel District*

English synopsis

London's Whitechapel neighborhood recounts to a passer-by (the camera) the story of Jack the Ripper. But perhaps this story is nothing other than the fanciful imagination of the passer-by. ...

Synopsis en français

Le quartier de Whitechapel à Londres se personifie pour raconter à un passant (la caméra), l'histoire de Jacques l'Éventreur. Mais peut-être n'est-ce que l'imagination débordante du passant...

director/screenwriter

Marie Vieillevie

2008 *Welcome to Whitechapel District*



director/screenplay Marie Vieillevie producer RIStone Productions running time 5 min 8 s

Ma sixtine

French directors Jonathan Colinet and Sébastien Dubus present the North American premiere of *Ma sixtine*

English synopsis

Jeff reproduces famous paintings. One day, the arrival of a new female neighbor on the floor above will turn his life on its head.

Synopsis en français

Jeff est copiste. Il reproduit de célèbres toiles. Un jour, l'arrivée d'une nouvelle voisine à l'étage du dessus va bouleverser sa vie.

actor

David Perrin

2008 *Ma sixtine* by Jonathan Colinet and Sébastien Dubus

actor

Olivier Mansard

2008 *Ma sixtine* by Jonathan Colinet and Sébastien Dubus

actress

Barbara Gassier

2008 *Ma sixtine* by Jonathan Colinet and Sébastien Dubus



directors/screenplay Jonathan Colinet, Sébastien Dubus producer Sacrebleu Productions starring David Perrin, Olivier Mansard, Barbara Gassier running time 17 min

Shorts

La Copie de Coralie

French director Nicolas Engel presents the North American premiere of *La Copie de Coralie*

English synopsis

Mr. Conform, owner of the photocopy shop, Conform Copy, has spent the past 30 years haunted by the memory of a woman who vanished. Virginie, his young assistant, decides to take things into her own hands and hangs posters around the town.

Synopsis en français

Monsieur Conforme, gérant du magasin de reprographie, Copie Conforme, vit depuis trente ans dans le souvenir d'une femme disparue. Virginie, sa jeune assistante, décide de prendre

les choses en mains et affiche un avis de recherche sur les murs de la ville.

director/screenwriter

Nicolas Engel

2008 *La Copie de Coralie*

2005 *Les Voiliers du Luxembourg*

actor

Serge Riaboukine

Selected films since 2006

2008 *La Copie de Coralie*

by Nicolas Engel
Coluche, l'histoire d'un mec by Antoine De Caunes

- 2007 *Lino* by Jean-Louis Milesi
9 mm by Taylan Barman
Tout est bon dans le cochon by Emma Perret
En vous remerciant by Frédéric Proust
Lady Blood by Jean-Marc Vincent
La Sieste by Laurent Halgand
- 2006 *Enfermés dehors* by Albert Dupontel
Cabaret paradis by Gilles and Corinne Benizio
Mes copines by Sylvie Ayme
La Leçon de guitare by Martin Rit



actress

Jeanne Cherhal

- 2008 *La Copie de Coralie* by Nicolas Engel
2007 *La Consultation* by Frédéric Vin

director/screenplay Nicolas Engel producer Crescendo Films starring Serge Riaboukine, Jeanne Cherhal running time 22 min 9 s

Monsieur Cok

French director Franck Dion presents the North American premiere of *Monsieur Cok*

English synopsis

Mister Cok is the owner of a large bomb factory. His craze for productivity and his hunger for profit lead him to replace all of his employees with highly advanced robots. The former workers powerlessly witness their replacements at

the factory. But that does not mean they will all leave without a fight.

Synopsis en français

Monsieur Cok est propriétaire d'une grande usine de fabrication d'obus. Sa passion pour le rendement et son goût du profit

le conduisent à remplacer ses employés par des automates très perfectionnés. Résignés, les anciens ouvriers assistent impuissants au labeur de leurs remplaçants mécaniques. Mais cela ne va pas sans susciter la colère de l'un d'entre eux.

director/screenwriter

Franck Dion

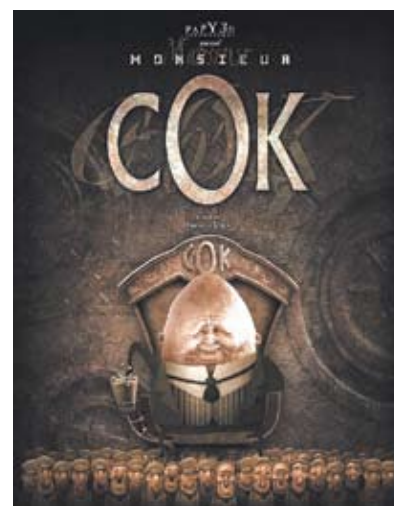
2008 *Monsieur Cok*

2004 *L'Inventaire fantôme*

voice-over

Gaëtan Gallier

2008 *Monsieur Cok* by Franck Dion



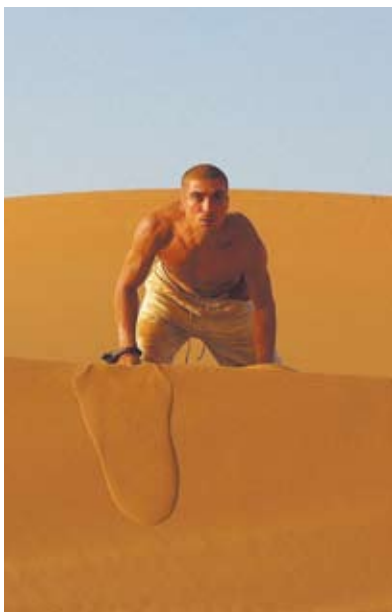
Born in 68 by Olivier Ducastel and Jacques Martineau



director/screenplay Franck Dion producer Papy3D Productions voice-over Gaëtan Gallier running time 9 min 45 s

Le Tonneau des Danaïdes

French director David Guiraud and French producer Sébastien Aubert present the North American premiere of *Le Tonneau des Danaïdes*



English synopsis

In the burning vastness of the desert, a man is buried up to his neck in the sand. A woman, dressed in red veils, heads for the horizon without taking any notice of him. Awoken by the intoxication of his senses, he manages, after many efforts, to extract himself from his sand cradle. Then his quest for desire truly begins.

Synopsis en français

Dans l'immensité brûlante du désert, un homme est enterré dans le sable jusqu'au cou.

Une femme, vêtue de voilages rouges, se dirige vers l'horizon sans faire attention à lui. Réveillé par l'ivresse des sens, il réussit, au prix de multiples efforts, à sortir de son berceau de sable. C'est là que commence sa quête. Celle du désir.

director/screenwriter

David Guiraud

2008 *Le Tonneau des Danaïdes*

actor

Benoît Rabillé

2008 *Le Tonneau des Danaïdes*
by David Guiraud

actresses

**Sandrine Pottier and
Claire-Estelle Murphy**

2008 *Le Tonneau des Danaïdes*
by David Guiraud



director/screenplay David Guiraud producer Ad Astra Films director of photography Matthieu-David Cournot starring Benoît Rabillé, Sandrine Pottier, Claire-Estelle Murphy running time 12 min 30 s

Arrêt demandé

French actor Pascal Vincent presents the North American premiere of *Arrêt demandé*

English synopsis

That particular afternoon, Patrice encounters Magalie for the first time. For the first time they are ready to get intimate. But Magalie hasn't been totally upfront with him and Patrice doesn't know what he is in for.

Synopsis en français

Cet après-midi-là, Patrice rencontre Magalie pour la première fois. Pour la première fois, ils s'apprêtent à faire l'amour. Mais Magalie n'a pas tout dit. Et Patrice n'a encore rien vu.

director/screenwriter

Thomas Perrier

2007 *Arrêt demandé*

2004 *Cortège*

actor

Pascal Vincent

selected films since 2000

2007 *Arrêt demandé*
by Thomas Perrier
La Balade d'Alice
by Emmanuel Saada
2006 *Jardins en automne*
by Otar Losseliani
2005 *Essaye-moi* by
Pierre François
Martin-Laval

2003 *RRRrrrr!!!* by Alain
Chabat

2000 *Jojo la frite* by Nicolas
Cuhe

actress

Anne Charrier

selected films since 2000

2007 *Arrêt demandé*
by Thomas Perrier
2004 *Cortèges* by Thomas
Perrier
2001 *Argent content*
by Philippe Dussol



director/screenplay Thomas Perrier producer Karé Productions starring Pascal Vincent, Anne Charrier running time 10 min 20 s

Shorts

Wawa

French director Mona Achache presents the North American premiere of *Wawa*

English synopsis

Garance has just lost his "Wawa." It will be recovered, tossed around, transported, thrown away, pulled along, picked up, torn, launched, crushed, trampled, given, knocked down, stolen, stained, forgotten, chewed up, beaten, crushed and found again. Here is the unfortunate series of events of a stuffed dog on the streets of Paris.

embarqué, arraché, lancé, écrasé, piétiné, donné, cogné, volé, taché, oublié, mâchouillé, tapé, broyé, retrouvé. Voici l'itinéraire malchanceux d'un chien en peluche dans les rues de Paris.

director/screenwriter

Mona Achache

2009 *L'Élegance du hérisson*

2008 *Wawa*

2005 *Suzanne*



Synopsis en français

Garance vient de perdre son Wawa. Il va être récupéré, balotté, transporté, jeté, trimbalé,

actor

Balthazar Monge

2008 *Wawa* by Mona Achache

actresses

**Aimée Boutet
and Garance Heiny**

2008 *Wawa* by Mona Achache

director/screenplay Mona Achache producer Belhara Films starring Balthazar Monge, Aimée Boutet, Garance Heiny running time 10 min

Une leçon particulière

French director Raphaël Chevènement presents the North American premiere of *Une leçon particulière*

English synopsis

Seventeen-year-old Cyril has a private French lesson with 27-year-old Éva. They study a love poem by Victor Hugo.

Synopsis en français

Cyril, dix-sept ans, prend un cours particulier de français avec Éva, vingt-sept ans. Ils étudient un poème d'amour de Victor Hugo.

director/screenwriter

Raphaël Chevènement

2007 *Une leçon particulière*

2003 *Harem*

Après mûre réflexion

actress

Cécile Ducrocq

2007 *Une leçon particulière* by
Raphaël Chevènement

2003 *La Nuit sera longue*

by Olivier Torres

Harem by Raphaël

Chevènement

2002 *Bohalle* by Benoit

Boussard

actor

Raphaël Goldman

2007 *Une leçon particulière* by

Raphaël Chevènement

2004 *Les Fautes*

d'orthographe by Jean-

Jacques Zilbermann

Marcel! by Jean

Achache



director/screenplay Raphaël Chevènement producer Les films du Requin starring Cécile Ducrocq, Raphaël Goldman running time 10 min 14 s

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present

french film festival

OFFICIAL RECEPTION

With the Actors and Directors

Historic Scott House

909 West Franklin Street

Saturday, Mar. 28, 7-9pm

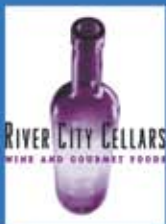
Featuring some of
Richmond's Best of the Best

EVENT CATERER



A SHARPER PALATE
CATERING COMPANY

ALSO FEATURING THEIR CULINARY CREATIONS



Exclusive Print Media Sponsor

STYLE
WEEKLY

A photograph of a film set. In the foreground, a large, vintage-style camera is mounted on a tripod, with a person's hands visible adjusting it. In the background, a man in a dark suit stands with his arms crossed, holding a globe of the Earth in front of his face. The set includes a white chair with a red cushion and a backdrop of a building with arches.

THE VIRGINIA FILM OFFICE
SALUTES
THE FRENCH FILM FESTIVAL
AND FESTIVAL DIRECTORS
DRS. PETER S. KIRKPATRICK AND
FRANCOISE RAVAUX-KIRKPATRICK

THANKS FOR
BRINGING THE **WORLD**
TO **VIRGINIA**



Richmond's newest and hottest Restaurant and Night Club!
 Located at Boulevard and West Broad Street
 at 2729 West Broad Street / (804) 257-9891

✓ Full Service Bar ✓ Pool ✓ DJ & Dancing

March 27-28 Nations will be open 11:00am - 2:00am
 Lunch and Dinner Specials, and nightly entertainment, (DJ & Dancing)

March 29 Nations will be open 11:00am - 5:00pm
 Offering Lunch Specials!

UNFILTERED TV.

Unedited newscasts. Eye-opening documentaries.
 Foreign films. Unshown sports. Global music.
France 24 and the Best International Programs on One Channel

Comcast 202 • Verizon FIOS 469 • Over-the-air Channel WCVE-DT 23.3

WCVE a community idea station

www.ideastations.org/worldview

"The New Standard"
-Style Magazine-

"Best New Restaurant"
-Richmond Magazine-

"Subtle Taste of Excellence"
-Richmond Times-Dispatch-

"The Art of Gastronomy"
-Richmond.com-

"Ultimate in Romantic Dining"
-West End Best-

Open Monday thru Saturday - 5:30pm to 10:00pm
 Reservations recommended • 804-358-0050 • www.1northbelmont.com

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present

french film festival

R i c h m o n d , V i r g i n i a

Immersion weekend for teachers of French

The Virginia Commonwealth University and University of Richmond French Film Festival offers a special opportunity for middle and secondary-school teachers of French to use their French and increase their understanding of French culture through an immersion weekend during the festival, March 27-29, 2009.

The VCU and UR French Film Festival is a unique French cultural event founded and directed by Drs. Peter and Françoise Kirkpatrick. The festival showcases newly released films from France. All screenings are at the historic Byrd Theatre in Richmond and have English subtitles. The French actors and directors come to town to present their new films to the American public in the Byrd Theatre with question-and-answer sessions after each screening. Two master classes open the festival on Friday afternoon. On Saturday evening, the French delegation of stars interacts further with viewers during the official reception held at the Scott House on the VCU Monroe Park Campus. In addition to the regular activities and events of the festival, the weekend is a true immersion experience in French culture and language for middle and high school teachers of French. Teachers will be able to earn up to three graduate credits or 90 points toward recertification.

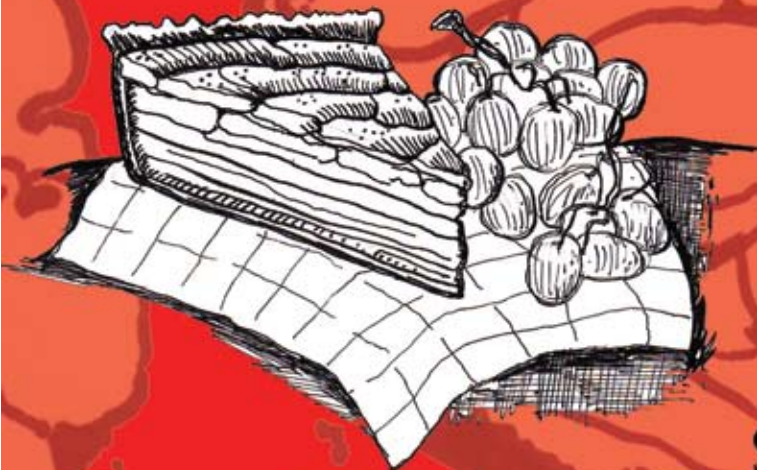
Price information: Your cost for the total workshop including the Faculty VIP Pass, graduate registration fee and two graduate credits is \$380, or with one additional graduate credit is \$455. Contact Diana Adzovie or Gabrielle A. Alexander at the festival office for more information. Registration deadline is March 25, 2009.

French Film Festival Office

817 West Franklin Street, Room 221
P.O. Box 843073
Richmond, Virginia 23284-3073
Phone: (804) 827-3456
E-mail: frenchfilm@vcu.edu
www.frenchfilm.vcu.edu

The immersion French cultural weekend is a collaboration among VCU College of Humanities and Sciences, VCU School of World Studies, VCU Office of Continuing Studies, VCU Division of Community Engagement, the Cultural Services of the French Embassy and the American Association of Teachers of French of Virginia.

French-Theme Box Lunches



\$8.95

Made by **Sophisticated Soirees**

Ready & Easy to Pick Up Between Films

Eat and Don't Miss a Flick!

Located on the corner of Cary & Belmont Streets

McCandlish Holton proudly supports the 17th Annual French Film Festival



Creative Legal Strategies for the Global Marketplace.



McCandlish Holton
A PROFESSIONAL CORPORATION

1111 East Main Street, Suite 1500
Richmond, Virginia 23219

Direct Dial 804-775-3100
www.mccandlishholton.com

www.wythken.com

353-TATA

Proud to support the 17th Annual French Film Festival
and the Richmond Arts Community.



La dernière goutte, toujours regrettable...

RIVER CITY CELLARS
WINE AND GOURMET FOODS

2931 West Cary St., Richmond, VA, 23221 804-355-1375
www.rivercitycellars.com

Local
Owner

& Fan
Resident

Dinner
Specials
only \$11⁹⁵

EUROPEAN & Cafe MARKET

Fresh Soups
made from
scratch daily!

Delivery
Available



Gourmet
Eat-In Or
Carry-Out

"Catering with a European flair"

Popular "Foodie" Spot Specializing In:

- Best Richmond Source For European Foods
- Old World Meat & Cheese Counters
- Value-Oriented Gourmet Lunches & Dinners To Eat-In Or Carry-Out
- Imported Wines & Beers By The Bottle, Enjoy Here Or To Go

Newly
Renovated Cafe



Boxed
Lunches!

FREE OFF-STREET PARKING!

2001 1/2 W. Main Street ◦ Richmond, VA

804.355.5182

www.EuroMarketGourmet.com

HOURS



Monday - Friday:
11 am to 8 pm

Saturday:
11 am to 6 pm

A THYME TO PLANT
GLEN ALLEN, VA
11.33 MILES AWAY

DAVE & DEE'S HOMEGROWN
SEDLEY, VA
75.08 MILES AWAY

TRAIL'S END FARM
CERT. NATURAL
MONTPELIER, VA
19.67 MILES AWAY

TRAIL'S END FARM
CERT. NATURAL
MONTPELIER, VA
19.67 MILES AWAY



PLANTATION WOODS
BLACKSTONE, VA
65.4 MILES AWAY

SHENANDOAH VALLEY
FAMILY FARMS
99.4 MILES AWAY

VICTORY FARMS
CERTIFIED ORGANIC
HANOVER, VA
15.11 MILES AWAY

AMY'S GARDEN
CERTIFIED ORGANIC
QUINTON, VA
22.59 MILES AWAY

RICHMOND

4 N. Thompson St.
In Carytown

WASHINGTON D.C.

3100 14th St. NW in
Columbia Heights
Coming Soon!

www.ellwoodthompsons.com





Jean-Jacques *Bakery • Cafe*

Notre boulanger et pâtissier français à Richmond

The place to go before, between and after the films for sandwiches, soups and pastries.



3 blocks west of the Byrd Theatre, in Cary Court Park and Shop • Open Monday-Saturday, 7 a.m.-6 p.m.

Continue your conversation with the French actors and directors at Jean-Jacques.

Phone: (804) 355-0666 • 3138 W. Cary St. • www.carytownbakery.com

France
magazine

THE BEST OF CULTURE, TRAVEL & ART DE VIVRE

Lights! Camera! Action!

France Magazine
shines the spotlight on French culture,
tourism, dining and design.

Be the first to know **what's new,**
what's hot, what's happening —
so **YOU** can star
in your next adventure.



Subscribe today!

OUI!

- Please send: A 1-year subscription
 A 2-year subscription

First name _____ Last name _____

Address _____

City _____ State/Province _____ Zip _____

Country _____ E-mail _____

(I would like to receive information regarding my subscription and special offers from France Magazine via e-mail.)

	1 year (4 issues)	2 years (8 issues)
USA	\$ 19.97	\$ 29.97
DC Residents	\$ 20.96	\$ 31.45
Canada / Foreign	\$ 25.96	\$ 42.95

- Bill me later
- Check enclosed - Please make check payable to France Magazine *(only checks drawn on U.S. banks accepted)*
- Bill my credit card:
- Visa MasterCard American Express
- _____
- Credit Card No.
- _____
- Exp. Date (MMYY) _____ Signature _____

Subscribe now and save up to 37%

Please mail your completed form to:
FRANCE MAGAZINE - PO BOX 9032
MAPLE SHADE, NJ - 08052-9632 U.S.A.

VCUFF09

Cover price is \$5.95 US per issue.
PLEASE ALLOW UP TO 12 WEEKS
FOR DELIVERY OF FIRST ISSUE.



Et si vous veniez parler Français avec nous ... ?

Visitez notre site : WWW.arfava.com

An advertisement for a hair salon. At the top is a black and white illustration of a woman's head with long, flowing, wavy hair. Below the illustration is the logo for "IMAGES Haircuts & Styling". The logo includes a pair of scissors and the text "IMAGES Main Street 2523 W. Main Street Richmond, Va 23220". To the right of the logo, the services offered are listed: "Haircuts & Styling", "Full & Partial Foils", "Color, Up-Do's and more". At the bottom, the phone number "804 358 8865" and the website "imagesmainstreet.com" are provided.



What's
routine
for us is
a miracle
for them.



International Hospital for Children

1900 Byrd Avenue, Suite 204
Richmond, Virginia 23230-3033
Phone (804) 282-8830
Fax (804) 282-8831
www.HealAChild.org

SACD

SOCIETY OF DRAMATIC AUTHORS AND COMPOSERS

SACD, in France
more than two centuries
of experience
in managing authors' rights

SACD collects and distributes royalties on behalf of playwrights,
writers, directors of feature films and television motion pictures

SACD, a society managed by authors and for authors

SACD, a society open to the world

SACD, an economic, legal, cultural and social mission

SACD builds the future for 44,000 authors

France : www.sacd.fr | Belgique : www.sacd.be | Canada : www.sacd.ca

www.sacd.fr

Theatre | Music | Staging | Circus arts | Street arts | Cinema | Television | Animation | Radio

Nos remerciements à

Honorary President

Claude Miller

Directors/Founders

Dr. Peter Kirkpatrick
Dr. Françoise Ravaux-Kirkpatrick

Associate Director

Richard W. Haselwood

Festival Assistants

Frédérique Ranger
Kevin Wagenseil
Alex Windle

Editing and Graphic Design

VCU Creative Services

Poster Designer

Alexander Black

Graduate Course Liaison

Edward Howard

Festival Photographer

Pierre Courtois
Leslie Courtois

Camerawork

VCUarts Cinema students

17th Festival

Michael "Spike" Scarberry
Yossera Bouchtia
John Burrow
Danny Caporaletti
Brooks Finnie
Dylan Frayser
Laina Kaffenberger
Forrest Pando
Caleb Dutton-Plutzer
John Charles Schneider

16th Festival

Benjamin Artley
Sara Ben-Abdallah
Michael Bolosan
Michael Bryant
Sean Collins-Smith
Cheryl Crown-Boone
Alexandra Dahl
Ian Edwards
Steven Farris
Harry Floyd
Juan Garcia
Blair Haggett
Cory Holm
Elena Kaffenberger
Nathan King
Michael Leonberger
Jessica Martin
Vania Michelini
Sophia Minnerly
Nathaniel Mollick
Nikita Moyer
Andrea Murphy
John Reaves
Michael "Spike" Scarberry
John Charles Schneider
Zachary Snowden
Jonathan Sykes
Jollean Tran
Steven Vagias
Claire Wilson

Videographer

Scott Mills

VCU Interns

Diana A. Adzovie
Gabrielle A. Alexander
Samuel M. Alpert
Carl N. Barnes
Katharina E. Baumgart
Clare J. Bonner
William Davis
Stephanie D. Edelman
Claire M. Hakala

Kristi L. Hall
Sarah B. Heeren
Anthony L. Hunt
Andrew B. Jeter
Katherine E. Jones
Salpi S. Kevorkian
Eleana M. Legree
Vania Michelini
Emma C. Quinn
Kelly M. Stevens
Bryanne G. Weik

UR Interns

Mazal Anouna
Shannon Birk
Alexandra Capriotti Grant
Hayley Fowler
Yvonne Green
Sophonie Jean
Laura Musser
Katherine Pendery
Claire Rehbock
Christine Wehrli

Special thanks

Eugene P. Trani, Ph.D., VCU
President
Edward Ayers, Ph.D., UR President
Sue Ann Messmer, Chief of Staff,
Office of the President, and Vice
President
Stephen Allred, UR Provost

Other special thanks

Governor Tim Kaine
Senator Mark Warner
Former Governor Douglas Wilder
Mayor Dwight C. Jones
Carthan F. Currin
Brendan Williamson

French Ministry of Foreign Affairs

Richard Boidin, Director for External
Audiovisual Services

Centre National de la Cinématographie

Véronique Cayla

Embassy of France to the United States

His Excellency, Pierre Vimont,
French Ambassador
His Excellency, Jean-David Levitte,
former French Ambassador
Michel Schaffauser, French Consul
General
Roland Celette, Cultural Attaché

UniFrance

Antoine de Clermont-Tonnerre
Margaret Menegoz
Daniel Toscan du Plantier
John Kochman
Antoine Khalife
Yann Raymond
Christine Gendre
Séraphina Panaud-Coxe
Ainhoa Jauregui
Erell Tanguy

L'ARP

Florence Gastaud
Jean-Paul Salomé
Pierre Jolivet
Jeanne Labruno

SACD

Pascal Rogard
Jacques Fansten
Valérie-Anne Expert
Christine Coutaya
Anne Houeix de la Brousse

Agence du Court Métrage

Karim Allag

La Fémis

Claude Miller, President
Marc Nicholas, General Director
Pierre-William Glenn, Image
Jean-Jacques Bouhon, Image
Pascale Borenstein
Geraldine Amgar

CST

Pierre-William Glenn, President
Maira Tulloch
Rip Hampton O'Neil
Alain Besse

Panavision

Alain Coiffier

Digimage

Denis Auboyer
Angelo Cosimano

Style Weekly Magazine

Tonie Garcia-Stevens

McCandlish Holton, PC

Laura Lee Garrett
Tom Foster
Dominic Madigan

The Byrd Theatre

Todd Schall-Vess

The Byrd Theatre Foundation

Tony Pelling

The Virginia Film Office

Rita D. McClenny
Mary Nelson

The Community Idea Stations

John Felton
Lynne McCarthy-Jones
Mason Mills
Lanny Fields
David Vinson

Former Assistants

Ophélie Adeline
Natacha Bécard
Nancy Miramont
Pierrick Beaugendre
Laetitia Beuscher
Anaëlle Bourguignon
Elodie Bouscarat
Karine Pardé
Alexandre Planet
Eoin Landers
Christiane Martin
Jennifer Gore
Anne Lestienne
Aurélia Prévieu
Violaine Miclet
Joachim Alimi-Ichola
Antoine Blanc
Marielle Jubert
Cécile Lenoir
Marjorie Reymond
Benjamin Garçon
Marie Herault-Delanoë
Isabel Moya-Serrano
Sébastien Aubert
Mailys Bernadet
Julien Foullon
David Guiraud
Mathieu Havoudjian
Jean-Baptiste Prevost
Cécile Zandvliet
Sabrina Bengeloune
John Forsythe
Marie-Caroline Fourmont
Cécile Mouly
Angélique Tresse

Participants in past VCU French Film Festivals

Jean-Pierre Améris
Jean-Hugues Anglade
Tristan Aurouet
Abdelkrim Bahloul
Josiane Balasko
Jean Becker
Véra Belmont
Laurent Bénégui
Olivia Bonamy
Jacques Bouanich
Claire Bouanich
Rachid Bouchareb
Patrick Bouchitey
Jean-Jacques Bouhon
Nicolas Boukhrief
Guila Braoudé
Patrick Braoudé
Stéphane Brizé
Paul Carpita
Jean-Max Causse
Laetitia Chardonnet
Laurent Chevallier
Bruno Chiche
Dominique Coujard
Sylvie Coulomb
Gérard Depardieu
Gregori Derangère
Jacques Deray
Dora Doll

Positif

Dish Network (TV5 Monde/EuroNews)
Jacqueline Francis
Ellwood Thompson's Local Market
Jean-Jacques Bakery
European Market & Café
France Magazine
River City Cellars
Virginia Production Alliance
Virginia Film Office
Southern Wishes
IMR Locations
Accueil Francophone de Richmond
Images Salon
A Sharper Palate
Sophisticated Soirées
1 North Belmont
Millie's
Cafe Rustica
Weezy's Kitchen
VCU International Education
The Black Sheep
Can Can
Anne N. Chapman
Pascal Renault
Louis Delavault
Mike Hood
Wade Carmichael
Nancy Christiansen
Joe Cusumano
Julia Battaglini
Isaac Moses Regelson
Mary Susan Kirkpatrick
Cynthia Watkins
Ruth at Images Salon
Andy Howell
Todd Gelsolmino
Kevin Roberts
Amy Hess
Meg Lawler
Chris Ripp
Jason Savedoff
Frits Huntjens
Andrea Huntjens
Jozef and Liliana Bindas
J. Daniel Hartman
Jessica R. Abernathy
Elizabeth Hielt
Osama Alami
McKenna Brown
Wythken Printing
Chuck Aiken
Ric Withers
Austin Ligon

Participants in past VCU French Film Festivals

Jean-Pierre Améris
Jean-Hugues Anglade
Tristan Aurouet
Abdelkrim Bahloul
Josiane Balasko
Jean Becker
Véra Belmont
Laurent Bénégui
Olivia Bonamy
Jacques Bouanich
Claire Bouanich
Rachid Bouchareb
Patrick Bouchitey
Jean-Jacques Bouhon
Nicolas Boukhrief
Guila Braoudé
Patrick Braoudé
Stéphane Brizé
Paul Carpita
Jean-Max Causse
Laetitia Chardonnet
Laurent Chevallier
Bruno Chiche
Dominique Coujard
Sylvie Coulomb
Gérard Depardieu
Gregori Derangère
Jacques Deray
Dora Doll

Maurice Dugowson†

Albert Dupontel
J.K. Eareckson
Serge Frydman
Thierry de Ganay
José Giovanni†
Jacques-Rémy Girerd
Pierre-William Glenn
Vivianne Glenn
Romain Goupil
Sanda Goupil
Sébastien Grall
Eric Guirado
Jean Loup Hubert
Guy Jacques
Camille Japy
Alexandre Jardin
Cédric Kahn
Pierre Kalfon
Sam Karmann
Gérard Kravczyk
Carine Lacroix
Jean-François Laguionie
Philippe Lasry
Anne-Sophie Latour
Yves Lavandier
Sandrine Le Berre
Gilles Legrand
Léo Legrand
Claude Lelouch
Gilles Lellouche
Dominique Le Rigoleur
Jalil Lespert
Jean-Louis Leutrat
Thierry Lhermitte
Suzanne Liandrat-Guigues
Jean-Paul Lilienfeld
Philippe Lioret
Jean Marboeuf
Gianni Marchesi
Françoise Marie
Didier Martiny
Stephen McCauley
Philippe Meunier
Annie Miller
Claude Miller
Nathan Miler
Florence Moncorgé-Gabin
Philippe Muyl
Olivier Nakache
Claude Nuridsany
Catherine Olson
Mehdi Ortelsberg
Luc Pagès
Raoul Peck
Marie Pérennou
Claude Pinoteau
Roger Planchon
François Rabes
Jean-Paul Rappeneau
Serge Renko
Jean-Philippe Reza
Claude Rich
Jacques Richard
Maïdi Roth
Jean Roy
Michel Royer
Régis Royer
Jérôme Salle
Pierre-Olivier Scotto
Christophe Servell
Clément Sibony
Mathieu Simonet
Abderrahmane Sissako
Jules Sitruk
Pamela Soo
Agnès Soral
Bertrand Tavernier
Eric Toledano
Philippe Torreton
Rob Tregenza
Martin Valente
Alexandra Vandermoot
Daniel Vigne
Lambert Wilson

Nos remerciements à

Ariel Zeitoun
Karl Zéro

Short film participants

Mona Achache
Marie-Paule Anfosso
Karine Arlot
Serge Avédikian
Olivier Ayache-Vidal
Lionel Bailliu
Antoine Baladassi
Jean-Luc Baraton
Olivier Bardy
Stephane Belaisch
Violaine Bellet
Vincent Burgevin
Marie Calderon
Jon J. Carnoy
Stéphanie Carreras
Daniel Cattani
Alexandre Charlet
Olivier Ciappa
Bruno Collet
Matthieu-David Cournot
Gilles Cuvelier
Arnaud Delalande
Romain Delange
Pauline Delpech
Arnaud Demuyndt
Félicie Dutertre
Ron Dyens
Thomas Favel
Mikaël Fenneteaux
Jean-Luc Gaget
Philippe Gamer
Corinne Garfin
Noémie Gillot
Johann Gloaguen
Mathieu Guetta
Dominique Guillo
Samuel Hercule
Sébastien Hestin
Guillaume Husson
Gabriel Jacquiel
Eric Jameux
Fanny Jean-Noël
Daniel Jenny
Macha Kassian
David Kremer
Damien Lagogue
Toinette Laquière
Jean-Philippe Laroche
Franck Lebon
Julien Lecat
Emeric Lemaître
Sylvie Léonard
Georges Le Piouffle
Fabrice Luang-Vija
Stéphanie Machuret
Adetoro Makinde
Chiara Malta
Gabriel Mamruth
Xavier Marquis
Guillaume Martinez
Patrick Maurin
Vincent Mayrand
Alexandre Mehring
Christian Merret-Palmair
Florence Miaillhe
Yoann de Montgrand
Pierre-Yves Mora
Valérie Müller
Xavier Mussel
Virginie Peignien
Jean-Luc Perréard
Pierre Pinaud
Arthur de Pins
Renaud Philipps
Béatrice Pollet
Olivier Pont
Louise Revoyre
Cécile Rousset
Matthieu Rozé
Nicolas Salis
Jean-Stéphane Sauvaire

Jean-Marc Seban
Grégoire Sivan
Lewi-Martin Soucy
Slony Sow
Matthieu Van Eeckhout
Arnaud Viard

First VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Cyrano de Bergerac
La Petite Voleuse
Nikita
Trois hommes et un couffin
Trop belle pour toi

Second VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Fanfan
Germinal
Hiver '54: l'Abbé Pierre
Le Nombri du monde
Louis Enfant Roi

Third VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Génial, mes parents divorcent
Hélas pour moi
Ils ont tué Jaurès
JLG par JLG
La Poudre aux yeux
Le Bateau de mariage
Le Péril jeune
Neuf mois

SHORT FILM

Le P'tit Bal

Fourth VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Dames Galantes
Le Souper
Le Zèbre
Les Milles
Les Misérables
X,Y

SHORT FILMS

Deus ex machina
La Vie à rebours
Manivelle
Marielle et Barnabé aimeraient bien en avoir un
Se pendre à son cou

Fifth VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Amour et confusions
Au Petit Marguerey
Le Bel été de 1914
Le Rendez-vous des quais
L'Enfant noir
Les Aveux de l'innocent
Les Sables mouvants
Romaine

Sixth VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

El Che
Les Randonneurs
Marquise
Marthe ou la promesse du jour
Quatre garçons pleins d'avenir
Tonka

Seventh VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Classe de neige
Haut Bas Fragile
Je suis vivante et je vous aime
Lautrec
Les Palmes de M. Schutz
Mère agitée (Je veux tout)

SHORT FILM

Marseille sans soleil

Eighth VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Héroïnes
Le Pique-nique de Lulu Kreutz
Les Cachetonneurs
Les Enfants du marais
Rembrandt
Une pour toutes

SHORT FILMS

A deux sur la comète
Duel
Gelée précoce
La Mule
Microsnake
Rien dire
Sales battars
Un petit air de fête

Ninth VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Deuxième vie
La Chambre des magiciennes
La Maladie de Sachs
La Vache et le Président
Le Créateur
Le Prince du Pacifique
Le Roi danse
Le Roman de Lulu
Lumumba
Mon père
Un crime au paradis

SHORT FILMS

Des morceaux de ma femme
Je suis un super héros
La Tartine
Le Communicateur
Le Jour de grâce
Le Truc
Les Aveugles
Les Filles du 12

10th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Barnie et des petites contrariétés
Betty Fisher et autres histoires
Kirikou et la sorcière
Là-bas... mon pays
Laissez-passer
Le Franc Tireur
Les Portes de la gloire
Little Senegal
Nationale 7
Oui, mais...
Tout près des étoiles

SHORT FILMS

Au premier dimanche d'août
Ces jours heureux
Incendie de l'école Pailleron
K.O. Kid
Le Barbier
Le Taxi
Mon prince viendra
Nouvelles de la tour L
Petites histoires de reins du tout
Pourquoi... passkeu
R. Mertonensis
Si y'en a qu'ça dérange

11th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Betty Fisher et autres histoires
Etre et avoir
Le Papillon
Les Destinées sentimentales
Marche et rêve
Monsieur Batignole
Quelqu'un de bien
Se souvenir des belles choses
Sur le bout des doigts
Toutes les filles sont folles
Un aller simple
Une pure coincidence

SHORT FILMS

Comme un silence
Good Luck, Mr. Grosky
J'attendrai le suivant
M. William
Mon plus beau mariage
Papier glacé
Pensée assise
Rio
Square Couine
Tu devrais faire du cinéma
Undercover

12th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

A La petite semaine
Effroyables Jardins
Filles Uniques
La Petite Lili
La Prophétie des Grenouilles
Le Bison
Le Fantôme d'Henri Langlois
Les Amateurs
Monique
Monsieur N
Petits arrangements avec les morts
Un monde presque paisible

SHORT FILMS

Bonhommes
Casa
De la tête aux pieds
Gouille et Gar
L'Homme de la boîte
L'Homme sans tête
La Collection de Judaicël
La Flamme
Le Fabuleux Destin de Perrine
Martin
Léaud de Hurlé-dents
Pacotille
« Pôv'fille! »
Ta sœur
Somebody Exceptional

13th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Les Soeurs fâchées
Brodeuses
Mariages!
Le Rôle de sa vie
Le Convoyeur
L'île de Black Mor
Malabar Princess
Qui perd gagne!
L'Equipier
Triple Agent
Le soleil assassiné
Clara et moi
Vipère au poing

SHORT FILMS

Handicap
La Dernière Minute
Alea Jacta Est
Petite Routine
Félicitations
Signes de vie
Calypso is Like so!
Le Carnet rouge
Ligne de vie
Sirène Song
La Révolution des crabes
Rien de grave
La Méthode Bourchnikov

14th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Anthony Zimmer
Ça commence aujourd'hui
Coup de torchon
De battre mon cœur s'est arrêté
Genesis
Imposture

Iznogoud

Jaurès: naissance d'un géant
Je ne suis pas là pour être aimé
Le Promeneur du Champ de Mars
Mon ange
Narco
Ze Film

SHORT FILMS

Comme un air
Esperanto
For Intérieur
L'Isle
Le Manie-Tout
Le Serment
Le Suicide du ventriloque
Paul
Peter Pan a grandi et John Lennon est mort
Regards libres
Suzanne

15th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

The Phantom of the Cinémathèque
La vie est à nous!
Bamako
Nos jours heureux
L'Avion
Le Passager de l'été
Jean-Philippe
L'Homme de sa vie
Les Amitiés maléfiques
Coup de sang
Dans la peau de Jacques Chirac
Je vais bien, ne t'en fais pas

SHORT FILMS

Bonbon au poivre
Coup de foudre
Qui sommes-nous?
Demain la veille
Gratte-papier
Matopos
Voie d'eau
Même les pigeons vont au paradis
Périphérique Blues
Le Petit Martin
Made in Taïwan
Mon dernier rôle

16th VCU French Film Festival

FEATURE FILMS

Jacquou le Croquant
La Vérité ou Presque
Ulzhan
Michou d'Auber
Dialogue avec mon jardinier
L'Invité
J'aurais voulu être un danseur
On dirait que...
Jean de La Fontaine, le défi
Un secret
Ensemble, c'est tout

SHORT FILMS

Deweneti
L'Évasion
Manon sur le bitume
Heureux qui comme Edouard
Pour quelques minutes de plus
Premier voyage
Les Hommes s'en souviendront
Juste une heure
Les Quarante Voleurs
All about Yvonne
Le Grand Bal
Parcours d'obstacles
L'Heure bleue
L'Arbre d'Hugo

† deceased

Registration

Screenings of all feature films and a series of independent French short films will be held at the historic Byrd Theatre. The official reception will be held at the VCU Scott House (909 W. Franklin St.) • Student, Faculty and Regular VIP passes include guaranteed seating at all screenings and Q&A sessions with the actors and directors. • There is a \$25 add-on cost per pass for admission to the official reception on Saturday evening with the actors and directors (7-9 p.m., VCU Scott House) • Tickets will be available at the box office 30 minutes before each screening. Tickets for each film are available for \$12 at the box office. **To guarantee your seating and to avoid lines at the door, buy a pass today.**

Name: _____ Address: _____ Phone: _____

Registration: (Please include name to be printed on each pass.)

- Regular VIP PASS, \$95 per pass _____ x \$95 \$ _____
- Faculty VIP PASS, \$85 per pass _____ x \$85 \$ _____
- Student VIP PASS, \$45 per pass (currently enrolled students) _____ x \$45 \$ _____
- \$25 – Add-on per pass for Saturday’s official reception _____ x \$25 \$ _____
- Other donations to help support the festival** (tax deductible) \$ _____
- Make your contributions payable to:** The VCU French Film Festival Total \$ _____

These major credit cards also accepted:

- Visa Discover MasterCard Amex
 - Card # _____
 - Exp. date _____ Verification code _____
 - Cardholder’s signature _____
 - Phone () _____
- Online credit card purchasing is also available at www.frenchfilm.vcu.edu.

Please mail this form and payment to:

Virginia Commonwealth University
French Film Festival Office
817 West Franklin Street, Room 221B
P.O. Box 843073
Richmond, Virginia 23284-3073

Phone: (804) 827-FILM (office and passes)

E-mail: frenchfilm@vcu.edu

For festival information and updates, visit our Web site: www.frenchfilm.vcu.edu.

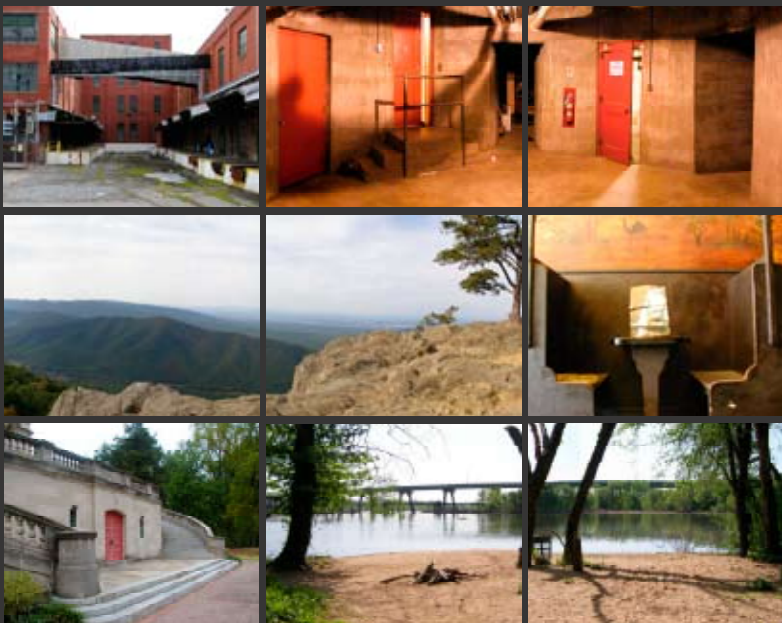
For information about hotel accommodations, please contact the Doubletree Hotel Downtown Richmond at (804) 644-9871 and ask for the French Film Festival discount rate or visit http://doubletree1.hilton.com/en_US/dt/hotel/RICFSDT/index.do. **Please note:** Passes can be purchased via phone, by mail or in person at the French Film Festival Office. Passes are not refundable after being printed and processed.



Supporting the French Film Festival:

Isaac Moses Regelson

Professional location scouting and location management services



www.imrlocations.com

c. (804) 301-0111
info@imrlocations.com

design services by: **TOFX**
TORXMEDIA.COM

Painting, poetry and clay creations Beau-He-Me-N-Rib

The work of Mary-Susan Kirkpatrick



Readers will appreciate this soulful artist’s natural expression and great sense of shape and color. Mary-Susan’s work flows gracefully across each canvas, accompanied by her insightful poetry. The artist’s lifelong, distinctive style continues into three dimensions with a selection of her favorite clay sculptures in matte shades of antiquity.

132 pages, 8.5 x 11 inches, paperback \$37.00

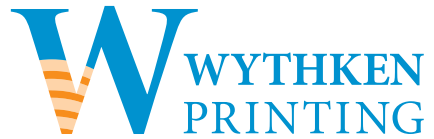
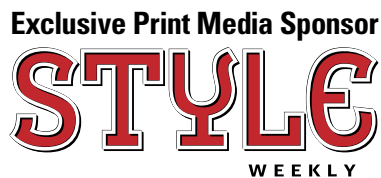
Begin the journey of Beau-He-Me-N-Rib.
Order online at MarinerMedia.com
VirginiaBornandBred.com • By special request at any bookstore or online retailers
ISBN 978-0-9820172-0-3



Standard Mail
U.S. Postage
Paid
Permit No. 869
Richmond, Va.

French Film Festival

Virginia Commonwealth University and the University of Richmond present



COMMISSION
SUPÉRIEURE
TECHNIQUE
DE L'IMAGE
ET DU SON

Film
Virginia is for Lovers

vcuarts Cinema

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DES MÉTIERS DE L'IMAGE ET DU SON
La femis
uniFrance

